

SILVERCREST®



ESPRESSO MACHINE SEMM 1470 A2

HR

APARAT ZA ESPRESSO

Upute za upotrebu

RO

ESPRESSOR

Instrucțiuni de utilizare

RS

APARAT ZA ESPRESSO

Uputstvo za upotrebu

DE AT CH

ESPRESSOMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 359628_2101

HR RS RO



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

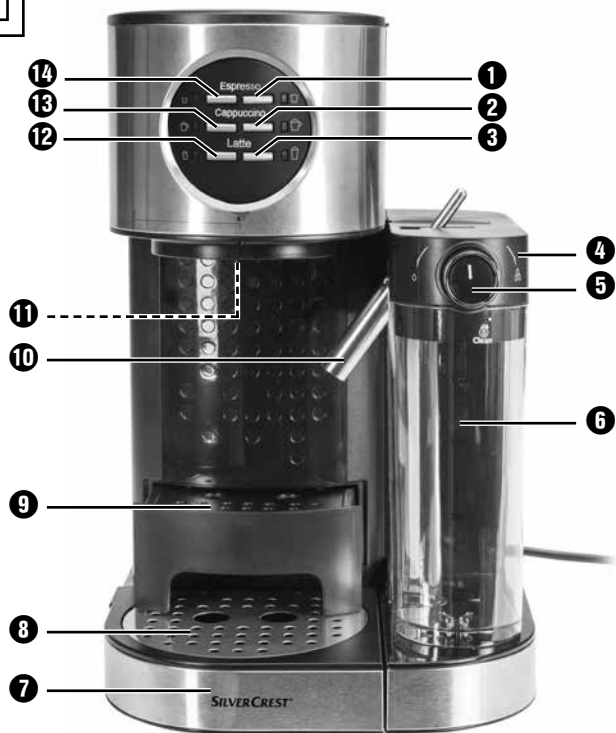
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	35
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	69
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	103

A**C****B**

Sadržaj

Uvod	2
Autorsko pravo	2
Ograničenje odgovornosti	2
Upozorenja	3
Namjenska uporaba	3
Opseg isporuke / provjera transporta	4
Zbrinjavanje ambalaže	4
Sigurnosne napomene	5
Elementi uređaja	8
Prije prve uporabe	9
Uključivanje uređaja	10
Punjenje spremnika za vodu	10
Punjenje spremnika za mlijeko	10
Umetanje sita za espresso u nosač sita	11
Punjenje mljevenom kavom	12
Umetanje nosača sita	12
Podешavanje mlaznice za mlijeko	13
Priprema napitka	14
Odabir prikladne šalice	14
Priprema espresso kave	15
Priprema cappuccina	17
Priprema latte macchiato	19
Zapjenjeno mlijeko	22
Čišćenje i održavanje	23
Čišćenje mlaznice i spremnika za mlijeko	23
Čišćenje sita za espresso, nosača sita i izlaza za espresso	26
Čišćenje spremnika za vodu	27
Čišćenje kućišta	27
Čišćenje dijelova pribora	28
Uklanjanje kamenca u uređaju	28
Rješavanje problema	30
Tehnički podaci	31
Zbrinjavanje	31
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	32
Servis	33
Uvoznik	33

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dopušteni su isključivo uz pisano odobrenje proizvođača.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, podaci i napomene za rukovanje uređajem sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Na osnovu navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu se izvoditi nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed neuvažavanja uputa za rukovanje, nenamjenskog korištenja, nestručno izvedenih popravaka, neovlašteno izvršenih promjena ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

Upozorenja

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja:

UPOZORENJE!

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost materijalne štete.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli materijalnu štetu.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj predviđen isključivo za pripremu napitaka u kućanstvima. Namijenjen je isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u gospodarske svrhe.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

UPOZORENJE!

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe!

Uređaj može predstavljati opasnost u slučaju nenamjenske uporabe i/ili uporabe drugačije od opisane.

- ▶ Uređaj koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen.
- ▶ Poštujte postupke opisane u ovim uputama za uporabu.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale nenamjenskom uporabom.

Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Opseg isporuke / provjera transporta

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja!

- ▶ Ambalaža se ne smije koristiti za igranje.
Postoji opasnost od gušenja.

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Aparat za espresso
- Nosač sita
- veliko sito za espresso
- malo sito za espresso
- Mjerna žlica s čepom
- Upute za uporabu

NAPOMENA

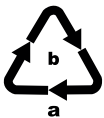
- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja nastalih uslijed nedostatnog pakiranja ili transportnih oštećenja, nazovite dežurnu servisnu telefonsku liniju.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

- 1–7: Plastika,
- 20–22: Papir i karton,
- 80–98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- ▶ Po mogućnosti sačuvajte originalno pakiranje za vrijeme trajanja prava na jamstvo kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.

Sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- ▶ Uređaj i njegov priključni kabel treba držati podalje od djece mlađe od 8 godina.
- ▶ Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od navršениh 8 godina ili više, ukoliko su pod nadzorom ili su primila upute o sigurnom rukovanju uređajem, te ukoliko su shvatila opasnosti koje proizlaze iz rukovanja uređajem.
- ▶ Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene u sigurno rukovanje uređajem, i ukoliko su shvatile opasnosti koje proizlaze iz rukovanja uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, osim ako imaju najmanje 8 godina i ako su pod nadzorom.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljene popravke mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.



Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Tekućina se ne smije prelijevati na utični spoj uređaja.
- ▶ Uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- ▶ Opasnost od opekline! Neki dijelovi za vrijeme rada postaju vrlo vrući!
- ▶ Prilikom uporabe uređaja nastaju oblaci vruće pare. Pripazite da se njima ne opečete! Održavajte dovoljan razmak od pare.
- ▶ Uređaj priključujte isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- ▶ Uređaj, a posebice dijelove koji dolaze u kontakt s hranom, redovito čistite na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.
- ▶ Nakon uporabe, površina grijača još je uvijek vruća.
- ▶ Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. U slučaju pogrešne uporabe uređaja postoji opasnost od ozljeda.


POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim zamjenskim dijelovima. Samo kod takvih dijelova je zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- ▶ Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.

- ▶ Zaštitite uređaj od udara, prašine, kemikalija, snažnih oscilacija temperature i blizine izvora topline (peći, radijatori).
- ▶ Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- ▶ Mrežni utikač iz mrežne utičnice uvijek izvucite povlačenjem za utikač; nikada ne povlačite sam kabel.
- ▶ Uređaj za vrijeme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- ▶ Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne sustave za daljinsko upravljanje uređajem.
- ▶ Uređaj ne smije raditi u prostorijama u kojima je temperatura ispod ili oko 0°C. Ako se voda u vodovima ili u spremniku za vodu smrzne, može doći do oštećenja uređaja.
- ▶ Uređaj ne smije raditi na otvorenom. Ovaj je uređaj predviđen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

NAPOMENA

- ▶ Tijekom jamstvenog razdoblja uređaj smiju popravljati samo službe za kupce koje je za to ovlastio proizvođač. U protivnom se u slučaju naknadne štete gubi pravo na jamstvo.







 Opasnost – strujni udar!

 **Oprez!**  **Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Elementi uređaja

Slika A:

- ❶ Tipka Espresso „dupli“  (sa kontrolnom žaruljicom pored)
- ❷ Tipka Cappuccino „veliki“  (s kontrolnom žaruljicom pored)
- ❸ Tipka Latte „veliki“  (s kontrolnom žaruljicom pored)
- ❹ Poklopac spremnika za mlijeko
- ❺ Okretni regulator „Količina pare“
- ❻ Spremnik za mlijeko
- ❼ Plitica
- ❽ Rešetka
- ❾ Postolje na izvlačenje za manje šalice
- ❿ Mlaznica za mlijeko
- ⓫ Izlaz za espresso
- ⓬ Tipka Latte „mali“  (s kontrolnom žaruljicom pored)
- ⓭ Tipka Cappuccino „mali“  (s kontrolnom žaruljicom pored)
- ⓮ Tipka Espresso „mali“  (s kontrolnom žaruljicom pored)

Slika B:

- ❶❷ Poklopac spremnika za vodu
- ❶❸ Spremnik za vodu
- ❶❹ Nosači
- ❶❺ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❶❻ Ručica za postavljanje mlaznice za mlijeko

Slika C:

- ❷❶ Nosač sita
- ❷❷ Blokada sita
- ❷❸ veliko sito za espresso
- ❷❹ malo sito za espresso
- ❷❺ Mjerna žlica s čepom


Prije prve uporabe

- 1) Očistite nosač sita **20**, mjernu žlicu **24**, sita za espresso **22** **23**, rešetku **8**, plitvicu **7**, postolje za male šalice **9**, spremnik za mlijeko **6**, poklopac spremnika za mlijeko **4**, poklopac spremnika za vodu **15** i spremnik za vodu **16** na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.
- 2) Uređaj postavite na ravnu podlogu otpornu na visoke temperature. Pazite da je mrežna utičnica u blizini i dostupna.
- 3) Umetnite plitvicu **7** i na nju postavite rešetku **8**.
- 4) Umetnite nosač sita **20** s umetnutim sitom za espresso (**22** ili **23**) u uređaj umetanjem u uređaj na oznaci „☐“, te zatim zakrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, sve dok ručka nosača sita **20** ne pokazuje prema simbolu „☐“.
- 5) Mrežni utikač utaknite u utičnicu.

NAPOMENA



Uklonite narančastu transportnu zaštitu s dna spremnika za vodu **16**!

- 6) Prije prve uporabe postupite na sljedeći način kako biste očistili unutarnje vodove:
 - Vodom napunite spremnik za vodu **16** (oko 200 ml) kao i spremnik za mlijeko **6** (oko 100 ml).
 - Spremnik za vodu **16** i spremnik za mlijeko **6** umetnite u uređaj.
 - Na rešetku **8** postavite veliku šalicu.
 - Mlaznicu za mlijeko **10** podesite tako da je mlaznica za mlijeko **10** usmjerena u šalicu.
 - Uređaj uključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18** (položaj I). Sve kontrolne žaruljice počinju treptati. Čim sve kontrolne žaruljice trajno svijetle, uređaj je zagrijan.
 - Pritisnite tipku Cappuccino „veliki“  **2**. Pričekajte dok iz izlaza za espresso **11** više ne istječe voda i sve kontrolne žaruljice trajno svijetle. Ponovite ovaj postupak 2 puta.
 - Uređaj isključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18** (položaj O).
 - Ispraznite preostalu vodu iz spremnika za vodu **16** i spremnika za mlijeko **6**.

NAPOMENA

- Uređaj na ovdje opisani način očistite i nakon što se duže vrijeme ne koristi.

Uređaj je sada spreman za rad.

Uključivanje uređaja

Punjenje spremnika za vodu

NAPOMENA

► Za pripremu espresso kave / cappuccina / latte macchiata koristite isključivo svježu pitku vodu.

- 1) Skinite poklopac spremnika za vodu **15** i spremnik za vodu **16** povucite prema gore iz uređaja.
- 2) Napunite vodu najmanje do oznake Min. Nikada ne punite vodom preko oznake Max.
- 3) Spremnik za vodu **16** ponovno gurnite na uređaj. Pazite da spremnik za vodu **16** ispravno ulegne u uređaj.
- 4) Ponovno postavite poklopac spremnika za vodu **15**.

Punjenje spremnika za mlijeko

Ako želite pripremati napitke koji sadrže mliječnu pjenu, kao što su cappuccino ili latte macchiato, morate spremnik za mlijeko **6** napuniti mlijekom.

NAPOMENA

► U ovom uređaju možete koristiti i kravlje i sojino mlijeko.

- 1) Spremnik za mlijeko **6** lagano nagnite prema gore i istovremeno ga prema gore izvucite iz uređaja.
- 2) Skinite poklopac spremnika za mlijeko **4**.
- 3) Napunite mlijeko najmanje do oznake Min. Nikada ne punite mlijekom preko oznake Max.
- 4) Poklopac spremnika za mlijeko **4** ponovno postavite na spremnik za mlijeko **6**.
- 5) Spremnik za mlijeko **6** ponovo gurnite u uređaj tako da ulegne.

NAPOMENA

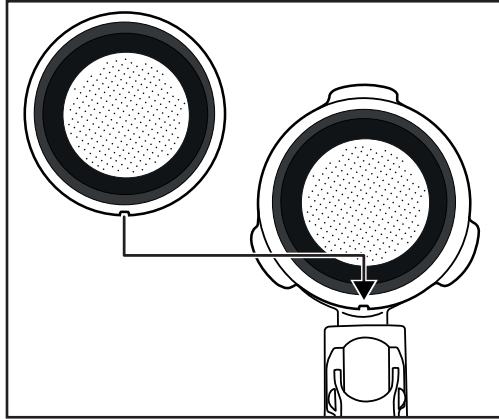
► Ako nakon pripreme napitka mlijeko želite čuvati u spremniku za mlijeko **6**, spremnik za mlijeko **6** stavite u hladnjak.

NAPOMENA

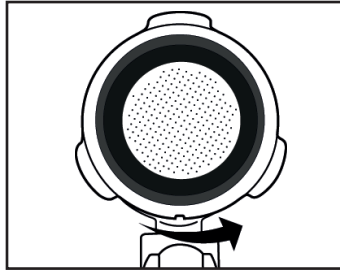
► Ako spremnik za mlijeko **6** nije umetnut ili nije ispravno umetnut, svijetle samo obje kontrolne žaruljice za espresso **1**/**14**. To ukazuje na to da možete pripremati isključivo espresso, jer za njega nije potrebno mlijeko.

Umetanje sita za espresso u nosač sita

- 1) Umetnite veliko **22** ili malo sito za espresso **23** u nosač sita **20**:
- Pazite da se mali utor na velikom **22** ili malom situ za espresso **23** prilikom umetanja nalazi iznad utora na nosaču sita **20**.



- Zatim lagano zakrenite veliko **22** ili malo sito za espresso **23** tako da ne može ispasti.



NAPOMENA

- ▶ Izvadite umetnuto sito za espresso **22** **23** tek kada se ohladi!
- ▶ Kako biste sita za espresso **22** **23** ponovo izvadili iz nosača sita **20**, okrenite umetnuto sito za espresso **22** **23** sve dok se utor na situ za espresso **22** **23** ne nalazi iznad utora na nosaču sita **20**. Sito za espresso **22** **23** sada možete izvaditi.


Punjenje mljevenom kavom

- 1) Malo sito za espresso (23) napunite mljevenom kavom do oznake Max. To odgovara približno 7g kave, ili ravnoj mjernoj žlici (24).
Ili...
Veliko sito za espresso (22) napunite mljevenom kavom do oznake Max. To odgovara približno 7g + 7g kave, ili dvjema ravnim mjernim žlicama (24).
- 2) Utisnite mljevenu kavu pomoću čepa na mjernoj žlici (24). Nakon toga po potrebi dopunite mljevenom kavom, tako da je sito za espresso (22) (23) napunjeno do oznake Max. Nakon toga ponovo utisnite mljevenu kavu.

NAPOMENA

- ▶ Utiskivanje mljevene kave važan je postupak kod pripremanja espresso kave. Ako je kava previše zbijena, espresso protječe sporije i nastaje više kreme. Ako kava nije dovoljno jako zbijena, espresso protječe brže i nastaje tek malo kreme.

Umetanje nosača sita

- 1) Umetnite nosač sita (20) s umetnutim sitom za espresso (22 ili 23) u uređaj umetanjem na oznaci „□”, te zatim zakrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, sve dok ručka nosača sita (20) ne pokazuje prema simbolu „

NAPOMENA

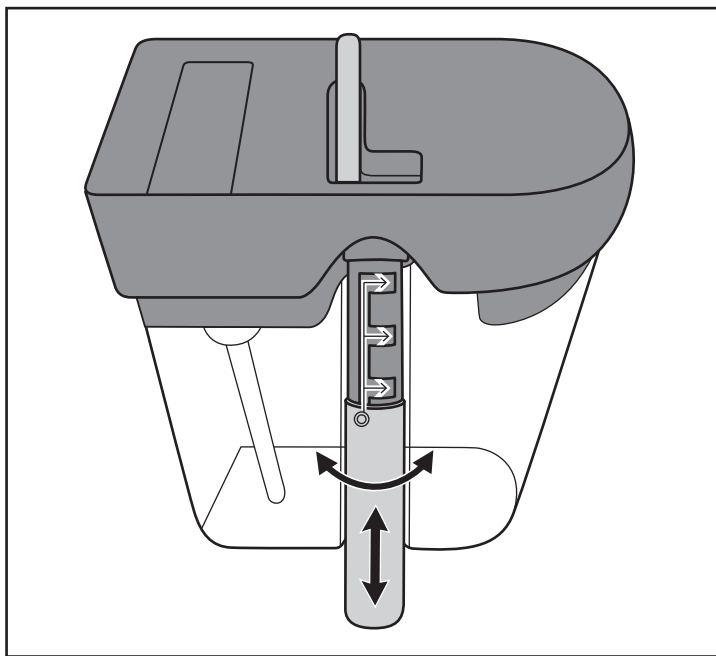
- ▶ Da biste nosač sita (20) izvadili nakon pripreme napitka, okrenite ga **polako** nazad u položaj „□”, kako biste spriječili naknadno prskanje.

Podešavanje mlaznice za mlijeko

Ovisno o napitku, potrebno je mlaznicu za mlijeko **10** na odgovarajući način podesiti prema veličini šalice.

- 1) Okrenite mlaznicu za mlijeko **10** tako da je usmjerena u čašu / šalicu. Za pomicanje mlaznice za mlijeko **10** uvijek koristite ručicu za postavljanje mlaznice za mlijeko **19**.
- 2) Srebrni nastavak mlaznice za mlijeko **10** okrenite unazad kako biste ga otključali.
- 3) Ovisno o veličini čaše / šalice, pomaknite srebrni nastavak mlaznice za mlijeko **10** prema dolje (ili prema gore, ovisno o prethodnoj postavci). Mlaznica za mlijeko **10** mora viriti u čašu / šalicu, kako bi se izbjeglo prskanje. Odabrati možete između 3 visine.
- 4) Kada se odlučite za određenu visinu, okrenite srebrni nastavak mlaznice za mlijeko **10** ponovno prema naprijed tako da osjetno ulegne i čvrsto sjedne.

Zbog pojednostavljenja ilustracije, podešavanje mlaznice za mlijeko **10** ovdje je prikazano s uklonjenim spremnikom za mlijeko **6**. Međutim, spremnik za mlijeko **6** ne treba izvaditi iz uređaja kada podešavate duljinu mlaznice za mlijeko **10**.






Priprema napitka

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Nedostatan uklanjanje kamenca može uzrokovati oštećenje uređaja pa čak i uređaj učiniti neupotrebljivim! Stoga redovito uklanjajte kamenac u uređaju. S tim u vezi pogledajte poglavlje „Uklanjanje kamenca u uređaju“.

Odabir prikladne šalice

Unaprijed određena količina navedena u tablici odnosi se na ukupnu količinu, koja se sastoji od kave i, ako je primjenjivo, mlijeka i mliječne pjene, koji istječu prilikom odabira odgovarajućeg programa. Ovisno o željenom napitku, odaberite šalicu koja odgovara unaprijed određenoj količini. Ako želite dodatnu količinu kave, mlijeka ili mliječne pjene, u skladu s tim odaberite i veću šalicu.

Napitak	Veličina	unaprijed određena količina	Programabilno
Espresso 	Mali	oko 40 ml	oko 20 – 70 ml
	Dupli	oko 80 ml	oko 40 – 150 ml
Cappuccino 	Mali	oko 250 ml	Vrijeme dodavanja zapjenjenog mlijeka: 5 s – 40 s
	Veliki	oko 350 ml	Vrijeme dodavanja zapjenjenog mlijeka: 5 s – 70 s
Latte Macchiato 	Mali	oko 280 ml	Vrijeme dodavanja zapjenjenog mlijeka: 5 s – 70 s
	Veliki	oko 400 ml	Vrijeme dodavanja zapjenjenog mlijeka: 5 s – 90 s

Napomena: Različite količine napitaka kontroliraju se trajanjem točenja napitka. To znači da espresso za dupli espresso duže istječe iz izlaza za espresso **1** nego za jednostruki espresso.

- 1) Za male šalice za kavu ili espresso izvucite postolje za male šalice **9** iz uređaja i na njega postavite šalicu.
- 2) Za velike šalice ili čaše, postolje za male šalice **9** gurnite u uređaj i čašu / šalicu postavite na rešetku **8**.
- 3) Ako još uvijek nema dovoljno mjesta, izvadite pliticu **7** iz uređaja i postavite čašu izravno na dno uređaja.

Priprema espresso kave

- 1) Provjerite ima li još dovoljno vode u spremniku za vodu **16** i po potrebi napunite vodom.
- 2) Odaberite želite li pripremiti mali ili dupli espresso i umetnite odgovarajuće sito za espresso **22** ili **23** u nosač sita **20**.
- 3) Stavite mljevenu kavu u sito za espresso **22** **23** i umetnite nosač sita **20**.
- 4) Izvucite postolje za male šalice **9** iz uređaja.
- 5) Na postolje za male šalice **9** postavite odgovarajuću šalicu.
- 6) Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18** i pričekajte sve dok sve kontrolne žaruljice trajno ne svijetle. Uređaj je tada zagrijan.
- 7) Pritisnite tipku Espresso „mali“ **14** , ako želite pripremiti mali espresso. Kontrolna žaruljica tipke Espresso „mali“ **14** svijetli. Pritisnite tipku Espresso „dupli“ **1** , ako želite pripremiti dupli espresso. Kontrolna žaruljica tipke Espresso „dupli“ **1** svijetli.
- 8) Uređaj započinje postupak kuhanja, a odgovarajuća kontrolna žaruljica treperi tijekom pripreme.
- 9) Pričekajte dok iz izlaza za espresso **11** više ne istječe kava i dok sve kontrolne žaruljice trajno svijetle. Tada možete ukloniti espresso.

NAPOMENA

- Pripremu možete prekinuti u svakom trenutku pritiskom na bilo koju tipku.

- 10) Uređaj isključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18**.
- 11) Očistite uređaj na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

NAPOMENA

- Ako uređaj ne isključite pomoću prekidača za uključivanje / isključivanje **18** i ne pritisnete niti jednu tipku, uređaj će prijeći u način rada za uštedu energije nakon otprilike 15 minuta. Ako ponovno želite pripremiti napitak, pritisnite bilo koju tipku. Uređaj se ponovno zagrijava.

Programiranje količine espressa

Možete individualno spremići količinu espressa koja se toći za programe „Espresso mali“ i „Espresso dupli“:

Espresso „mali“

- Ako Źelite pojedinaćno odrediti kolićinu za tipku Espresso „mali“ **14** □, pritisnite i drŹite tipku Espresso „mali“ **14** □ otprilike 3 sekunde, sve dok pumpa ne poćne s radom. Espresso istjeće iz izlaza za espresso **11**.
- Toćenje espressa zaustavite ponovnim pritiskom na tipku Espresso „mali“ **14** □ ĉim istekne Źeljena kolićina. Kolićinu moŹete podesiti na 20 – 70 ml.

Prilikom sljedeće pripreme espressa tipkom Espresso „mali“ **14** □ toćit će se programirana kolićina espressa.

NAPOMENA

- Ako postavku ponovno Źelite resetirati na unaprijed programiranih 40 ml, iskljućite uređaj pomoću prekidaća za ukljućivanje / iskljućivanje **18**. Dok uređaj ponovno ukljućujete prekidaćem za ukljućivanje / iskljućivanje **18**, pritisnite i drŹite tipku Espresso „mali“ **14** □ sve dok kontrolna Źaruljica tipke Espresso „mali“ **14** □ ne zasvijetli 5 puta. Tipku **14** sada moŹete pustiti. Program je resetiran na 40 ml.

Espresso „dupli“


- Ako Źelite pojedinaćno odrediti kolićinu za tipku Espresso „dupli“ **1** □, pritisnite i drŹite tipku Espresso „dupli“ **1** □ otprilike 3 sekunde, sve dok pumpa ne poćne s radom. Espresso istjeće iz izlaza za espresso **11**.
- Toćenje espressa zaustavite ponovnim pritiskom na tipku Espresso „dupli“ **1** □ ĉim istekne Źeljena kolićina. Kolićinu moŹete podesiti na 40 – 150 ml.

Prilikom sljedeće pripreme espressa tipkom Espresso „dupli“ **1** □ toćit će se programirana kolićina espressa.




NAPOMENA

- Ako postavku ponovno Źelite resetirati na unaprijed programiranih 80 ml, iskljućite uređaj pomoću prekidaća za ukljućivanje / iskljućivanje **18**. Dok uređaj ponovno ukljućujete prekidaćem za ukljućivanje / iskljućivanje **18**, pritisnite i drŹite tipku Espresso „dupli“ **1** □ sve dok kontrolna Źaruljica tipke Espresso „dupli“ **1** □ ne zasvijetli 5 puta. Tipku **1** sada moŹete pustiti. Program je resetiran na 80 ml.

Priprema cappuccina

- 1) Provjerite ima li još dovoljno vode u spremniku za vodu **16** i po potrebi napunite vodom.
- 2) Provjerite ima li još dovoljno mlijeka u spremniku za mlijeko **6** i po potrebi napunite mlijekom.
- 3) Odaberite želite li pripremiti cappuccino s malim ili duplim espressom i umetnite odgovarajuće sito za espresso **22** **23** u nosač sita **20**.
- 4) Stavite mljevenu kavu u sito za espresso **22** **23** i umetnite nosač sita **20**.
- 5) Na rešetku **8** postavite odgovarajuću šalicu. Ovisno o veličini šalice možete izvući postolje za male šalice **9** i šalicu postaviti na njega.
- 6) Mlaznicu za mlijeko **10** podesite tako da bude usmjerena u šalicu.
- 7) Pomoću okretnog regulatora „Količina pare“ **5** podesite koliko pare izlazi iz mlaznice za mlijeko **10** zajedno s mlijekom. Time se mijenja konzistencija mliječne pjene:
Okretni regulator „Količina pare“ **5** okrenite ulijevo kako biste smanjili količinu pare. Mliječna pjena ima grublje pore.
Okretni regulator „Količina pare“ **5** okrenite udesno kako biste povećali količinu pare. Mliječna pjena ima finije pore. Okretni regulator „Količina pare“ **5** ne okrećite dalje od oznake „“. U protivnom ćete pokrenuti način rada za čišćenje (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).




NAPOMENA

- ▶ Količinu pare možete i tijekom pripreme korigirati okretanjem regulatora „Količina pare“ **5**.
- 8) Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18** i pričekajte sve dok sve kontrolne žaruljice trajno ne svijetle. Uređaj je tada zagrijan.
 - 9) Pritisnite tipku Cappuccino „mali“ **15**  ako želite pripremiti mali cappuccino. Kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „mali“ **15** svijetli.
Pritisnite tipku Cappuccino „veliki“ **2**  ako želite pripremiti veliki cappuccino. Kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „veliki“ **2**  svijetli.
 - 10) Uređaj započinje postupak kuhanja, a odgovarajuća kontrolna žaruljica treperi tijekom pripreme.
 - 11) Pričekajte dok iz izlaza za espresso **11** više ne istječe kava, mlijeko više ne istječe iz mlaznice za mlijeko **10** i dok sve kontrolne žaruljice trajno svijetle. Sada možete ukloniti cappuccino.

NAPOMENA

- ▶ Pripremu možete prekinuti u svakom trenutku pritiskom na bilo koju tipku.

NAPOMENA

- ▶ Ako naknadno želite napitku dodati još zapjenjenog mlijeka:
Pritisnite 2x uzastopno tipku Cappuccino „veliki“ **2** . Svijetle kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „mali“ **13**  i kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „veliki“ **2**  i iz mlaznice za mlijeko **10** istječe zapjenjeno mlijeko. Točenje mlijeka zaustavite pritiskom na bilo koju tipku. Točenje mlijeka zaustavlja se automatski nakon 70 sekundi.

12) Uređaj isključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18**.

13) Očistite uređaj na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“. Posebice spremnik za mlijeko **6**, poklopac spremnika za mlijeko **4** i mlaznicu za mlijeko **10** treba iz higijenskih razloga temeljito očistiti nakon svakog točenja zapjenjenog mlijeka. U protivnom će kvaliteta mliječne pjene biti smanjena i mogu se stvoriti klice!




NAPOMENA

- ▶ Ako uređaj ne isključite pomoću prekidača za uključivanje / isključivanje **18** i ne pritisnete niti jednu tipku, uređaj će prijeći u način rada za uštedu energije nakon otprilike 15 minuta. Ako ponovno želite pripremiti napitak, pritisnite bilo koju tipku. Uređaj se ponovno zagrijava.




Programiranje trajanja točenja mliječne pjene

Za mliječnu pjenu za programe „Cappuccino mali“ i „Cappuccino veliki“ možete pohraniti individualna vremena točenja:

Cappuccino „mali“


- Pritisnite i držite tipku Cappuccino „mali“ **13**  otprilike 3 sekunde, sve dok pumpa ne počne s radom. Iz mlaznice za mlijeko **10** istječe mliječna pjena.
- Nakon točenja željene količine mliječne pjene, zaustavite točenje mliječne pjene ponovnim pritiskom na tipku Cappuccino „mali“ **13** . Možete podesiti trajanje od 5 – 40 sekundi.
- Nakon točenja mliječne pjene iz izlaza za espresso **11** istječe kava za pripremu cappuccina.
- Prilikom sljedeće pripreme cappuccina tipkom Cappuccino „mali“ **13**  koristit će se novo programirano trajanje točenja mlijeka.

Cappuccino „veliki“





- Pritisnite i držite tipku Cappuccino „veliki“ **2**  otprilike 3 sekunde, sve dok pumpa ne počne s radom. Iz mlaznice za mlijeko **10** istječe mliječna pjena.
- Nakon točenja željene količine mliječne pjene zaustavite točenje mliječne pjene ponovnim pritiskom na tipku Cappuccino „veliki“ **2** . Možete podesiti trajanje od 5 – 70 sekundi.
- Nakon točenja mliječne pjene iz izlaza za espresso **11** istječe kava za pripremu cappuccina.
- Prilikom sljedeće pripreme cappuccina tipkom Cappuccino „veliki“ **2**  koristit će se novo programirano trajanje točenja mlijeka.

Priprema latte macchiato

- 1) Provjerite ima li još dovoljno vode u spremniku za vodu **16** i po potrebi napunite vodom.
- 2) Provjerite ima li još dovoljno mlijeka u spremniku za mlijeko **6** i po potrebi napunite mlijekom.
- 3) Odaberite želite li pripremiti latte macchiato s malim ili duplim espressom i umetnite odgovarajuće sito za espresso **22** **23** u nosač sita **20**.
- 4) Stavite mljevenu kavu u sito za espresso **22** **23** i umetnite nosač sita **20**.
- 5) Na rešetku **8** postavite odgovarajuću šalicu.
- 6) Mlaznicu za mlijeko **10** podesite tako da bude usmjerena u šalicu.

- 7) Pomoću okretnog regulatora „Količina pare“ **5** podesite koliko pare izlazi iz mlaznice za mlijeko **10** zajedno s mlijekom. Time se mijenja konzistencija mliječne pjene:
- Okretni regulator „Količina pare“ **5** okrenite ulijevo kako biste smanjili količinu pare. Mliječna pjena ima grublje pore.
- Okretni regulator „Količina pare“ **5** okrenite udesno kako biste povećali količinu pare. Mliječna pjena ima finije pore. Okretni regulator „Količina pare“ **5** ne okrećite dalje od oznake „“. U protivnom ćete pokrenuti način rada za čišćenje (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).




NAPOMENA

- Količinu pare možete u tijeku pripreme korigirati okretanjem regulatora „Količina pare“ **5**.
- 8) Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18** i pričekajte sve dok sve kontrolne žaruljice trajno ne svijetle. Uređaj je tada zagrijan.
- 9) Pritisnite tipku Latte „mali“ **12**  ako želite pripremiti mali latte macchiato. Kontrolna žaruljica tipke Latte „mali“ **12**  svijetli.
- Pritisnite tipku Latte „veliki“ **3**  ako želite pripremiti veliki latte macchiato. Kontrolna žaruljica tipke Latte „veliki“ **3**  svijetli.
- 10) Uređaj započinje postupak kuhanja, a odgovarajuća kontrolna žaruljica treperi tijekom pripreme.
- 11) Pričekajte dok iz izlaza za espresso **11** više ne istječe kava, mlijeko više ne istječe iz mlaznice za mlijeko **10** i dok sve kontrolne žaruljice trajno svijetle. Sada možete ukloniti latte macchiato.

NAPOMENA

- Pripremu možete prekinuti u svakom trenutku pritiskom na bilo koju tipku.

NAPOMENA

- Ako naknadno želite napitku dodati još zapjenjenog mlijeka:
- Pritisnite 2x uzastopno tipku Cappuccino „veliki“ **2** . Svijetle kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „mali“ **13**  i kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „veliki“ **2**  i iz mlaznice za mlijeko **10** istječe zapjenjeno mlijeko. Točenje mlijeka zaustavite pritiskom na bilo koju tipku. Točenje mlijeka zaustavlja se automatski nakon 70 sekundi.

- 12) Uređaj isključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18**.
- 13) Očistite uređaj na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“. Posebice spremnik za mlijeko **6**, poklopac spremnika za mlijeko **4** i mlaznicu za mlijeko **10** treba iz higijenskih razloga temeljito očistiti nakon svakog točenja zapjenjenog mlijeka. U protivnom će kvaliteta mliječne pjene biti smanjena i mogu se stvoriti klice!




NAPOMENA

- Ako uređaj ne isključite pomoću prekidača za uključivanje / isključivanje **18** i ne pritisnete niti jednu tipku, uređaj će prijeći u način rada za uštedu energije nakon otprilike 15 minuta. Ako ponovno želite pripremiti napitak, pritisnite bilo koju tipku. Uređaj se ponovno zagrijava.




Programiranje trajanja točenja mliječne pjene

Za mliječnu pjenu za programe „Latte mali“ i „Latte veliki“ možete pohraniti individualna vremena točenja:

Latte „mali“




- Pritisnite i držite tipku Latte „mali“ **12**  otprilike 3 sekunde, sve dok pumpa ne počne s radom. Iz mlaznice za mlijeko **10** istječe mliječna pjena.
- Nakon točenja željene količine mliječne pjene zaustavite točenje mliječne pjene ponovnim pritiskom na tipku Latte „mali“ **12** . Možete podesiti trajanje od 5 - 70 sekundi.
- Nakon točenja mliječne pjene iz izlaza za espresso **11** istječe kava za pripremu latte macchiata.
- Prilikom sljedeće pripreme latte macchiata tipkom Latte „mali“ **12**  koristit će se novo programirano trajanje točenja mlijeka.

Latte „veliki“

- Pritisnite i držite tipku Latte „veliki“ **3**  otprilike 3 sekunde, sve dok pumpa ne počne s radom. Iz mlaznice za mlijeko **10** istječe mliječna pjena.
- Nakon točenja željene količine mliječne pjene, zaustavite točenje mliječne pjene ponovnim pritiskom na tipku Latte „veliki“ **3** . Možete podesiti trajanje od 5 – 70 sekundi.
- Nakon točenja mliječne pjene iz izlaza za espresso **11** istječe kava za pripremu latte macchiata.
- Prilikom sljedeće pripreme latte macchiata tipkom Latte „veliki“ **3**  koristit će se novo programirano trajanje točenja mlijeka.

Zapjenjeno mlijeko

Također možete pripremiti i samo zapjenjeno mlijeko, primjerice za pripremu kakaa.

- 1) Umetnite nosač sita **20**.
- 2) Provjerite ima li još dovoljno mlijeka u spremniku za mlijeko **6** i po potrebi napunite mlijekom.
- 3) Na rešetku **8** postavite odgovarajuću šalicu. Ako koristite malu šalicu, izvucite postolje za male šalice **9** i šalicu postavite na njega.
- 4) Mlaznicu za mlijeko **10** podesite tako da bude usmjerena u šalicu.
- 5) Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **13** i pričekajte sve dok sve kontrolne žaruljice trajno ne svijetle. Uređaj je tada zagrijan.
- 6) Pritisnite tipku Cappuccino „veliki“ **2**  2 puta uzastopno. Svijetle kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „mali“ **13**  i kontrolna žaruljica tipke Cappuccino „veliki“ **2**  i iz mlaznice za mlijeko **10** istječe zapjenjeno mlijeko.
- 7) Točenje mlijeka zaustavite pritiskom na bilo koju tipku. Točenje mlijeka zaustavlja se automatski nakon 70 sekundi.
- 8) Uređaj isključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **13**.
- 9) Očistite uređaj na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije čišćenja uređaja obavezno izvucite mrežni utikač iz utičnice. Opasnost od strujnog udara!










Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Opasnost od strujnog udara!

- Uređaj ostavite da se ohladi prije čišćenja. Opasnost od opekлина!

Čišćenje mlaznice i spremnika za mlijeko

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Nikada ne koristite abrazivna, agresivna ili kemijska sredstva za čišćenje uređaja. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- 1) Isključite uređaj prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
 - 2) Izvadite spremnik za mlijeko **6** iz uređaja i skinite poklopac spremnika za mlijeko **4**.
 - 3) Poklopac spremnika za mlijeko **4** i spremnik za mlijeko **6** očistite u toploj vodi s blagim sredstvom za pranje posuđa.
 - 4) Oboje isperite s puno čiste vode i osušite.
 - 5) Spremnik za mlijeko **6** napunite vodom (oko 100 ml), postavite poklopac spremnika za mlijeko **4** i gurnite spremnik za mlijeko **6** u uređaj.
 - 6) Na rešetku **8** postavite dostatno veliku praznu posudu i mlaznicu za mlijeko **10** podesite tako da je usmjerena u posudu.
 - 7) Mrežni utikač utaknite u utičnicu i uključite uređaj prekidačem za uključivanje / isključivanje **18**.
 - 8) Pričekajte dok sve kontrolne žaruljice trajno svijetle.
 - 9) Okretni regulator „Količina pare“ **5** postavite u položaj „Clean“ .
 - 10) Pritisnite 2x uzastopno tipku Latte „veliki“ **3** 2  i „mali“ **13**  te tipki Latte „veliki“ **3**  i „mali“ **12**  naizmjenično svijetle i iz mlaznice za mlijeko istječe vruća para **10**.
 - 11) Pričekajte dok iz mlaznice za mlijeko **10** više ne istječe para. Ako postupak čišćenja želite prije zaustaviti, pritisnite ponovno tipku Latte „veliki“ **3** .
 - 12) Izvadite spremnik za mlijeko **6** i uklonite eventualno preostalu vodu.
 - 13) Uređaj isključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18**.

NAPOMENA

- ▶ Ako iz mlaznice za mlijeko **10** i spremnika za mlijeko **6** želite ukloniti kamenac, u spremnik za mlijeko **6** dodajte uobičajeno sredstvo za uklanjanje kamenca u kućanstvima i postupite na opisani način. U svakom slučaju obratite pažnju na upute za uporabu sredstva za uklanjanje kamenca.
- ▶ Nakon uklanjanja kamenca još jednom obavite čišćenje samo čisto vodom.

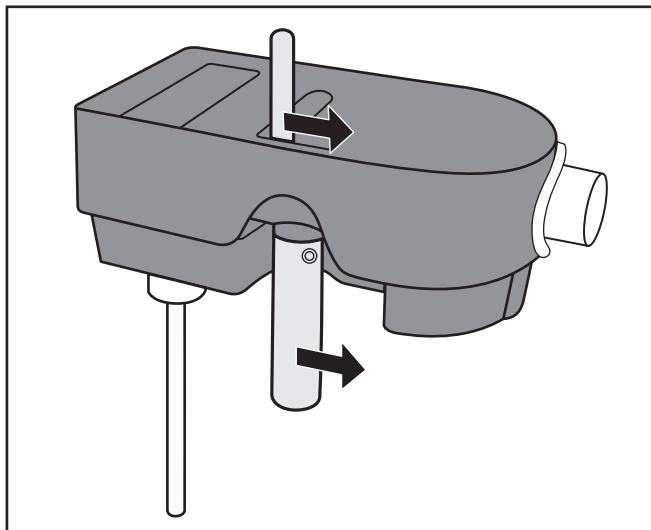
NAPOMENA



Spremnik za mlijeko **6** može se prati u perilici posuđa. Pazite da se spremnik za mlijeko **6** ne zaglavi u perilici posuđa.

Za dodatno čišćenje mlaznice za mlijeko **10** možete je skinuti:


- 1) Skinite poklopac spremnika za mlijeko **4**.
- 2) Okrenite mlaznicu za mlijeko **10** u uspravan položaj, tako da ručica za postavljanje mlaznice za mlijeko **19** pokazuje ravno prema gore.
- 3) Istovremeno pritisnite ručicu za postavljanje mlaznice **19** i mlaznicu za mlijeko **10** u smjeru otvora u poklopcu spremnika za mlijeko **4** tako da se oslobodi utični spoj.

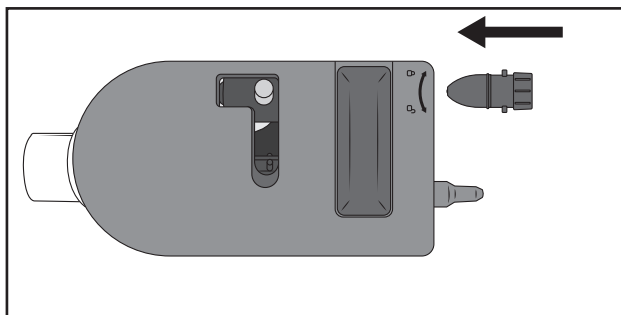


- 4) Mlaznicu za mlijeko **10** s ručicom za postavljanje **19** povucite prema dolje iz poklopca spremnika za mlijeko **4**.
- 5) Otpustite srebrni nastavak mlaznice za mlijeko **10** (vidi poglavlje „Podešavanje mlaznice za mlijeko“) i skinite ga povlačenjem prema dolje.

- 6) Očistite srebrni nastavak i mlaznicu za mlijeko **10** s ručicom za postavljanje **19** koje ste skinuli s poklopca spremnika za mlijeko **4** u toploj vodi s malo sredstva za pranje posuđa. Dijelove nakon toga isperite čistom vodom.
- 7) Srebrni nastavak ponovno vratite na mlaznicu za mlijeko **10** i fiksirajte ga na željenoj visini (vidi poglavlje „Podešavanje mlaznice za mlijeko“).
- 8) Mlaznicu za mlijeko **10** s ručicom za postavljanje **19** ponovno utaknite u poklopac spremnika za mlijeko **4** i utični spoj ponovno do kraja gurnite u uređaj.

Za temeljito čišćenje moguće je spojni čep skinuti s poklopca spremnika za mlijeko **4**:

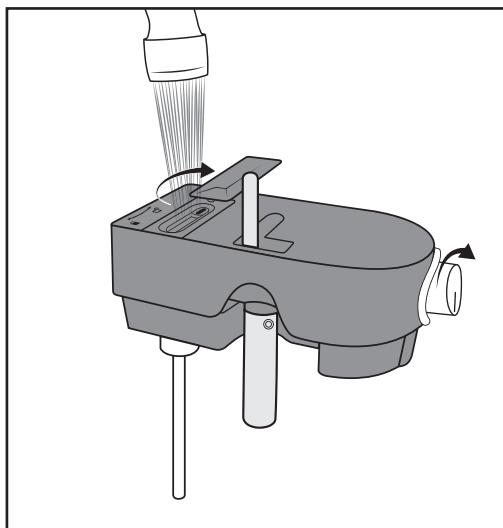
- 1) U tu ga svrhu okrenite u smjeru simbola  i izvucite ga.
- 2) Spojni čep očistite tekućom vodom. Na kraju ga dobro osušite.



- 3) Spojni čep ponovno pričvrstite na poklopac spremnika za mlijeko **4** okretanjem u smjeru simbola .

Za temeljito čišćenje poklopca spremnika za mlijeko **4** postupite na sljedeći način:

- 1) Skinite poklopac spremnika za mlijeko **4**.
- 2) Otpustite gumeni pokrov s poklopca spremnika za mlijeko **4**.
- 3) Okrenite regulator **5** u smjeru kazaljke na satu, sve dok oznaka na regulatoru **5** ne pokazuje prema dolje.
- 4) Pustite da kroz otvore teče čista voda i pritom poklopac spremnika za mlijeko **4** lagano naginjite tamo-amo.



- 5) Ostavite poklopac spremnika za mlijeko **4** da se osuši ako ga nećete odmah koristiti.
- 6) Ponovno zatvorite gumeni pokrov.

Čišćenje sita za espresso, nosača sita i izlaza za espresso

Nakon svake pripreme napitka uklonite ostatke kave iz sita za espresso **22 23**.

Sita za espresso **22 23**, nosač sita **20** i izlaz za espresso **11** redovito čistite.

- 1) Nakon što pripremite Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato i skinete nosač sita **20** :
 - Fiksirajte sito za espresso **22 23**, preklapanjem blokade sita **21** prema gore i držanjem u tom položaju.
 - Lupkanjem izbacite mljevenu kavu iz sita za espresso **22 23**.
 - Preklopite blokadu sita **21** prema nazad.
 - Izvadite sito za espresso **22 23** iz nosača sita **20**.
 - Očistite sito za espresso **22 23** i nosač sita **20** u toploj vodi s blagim sredstvom za pranje posuđa. Nakon toga sve dijelove isperite čistom vodom.

NAPOMENA



Sita za espresso **22** **23** mogu se prati i u perilici posuđa.

- 2) Nosač sita **20** bez sita za espresso **22** **23** ponovno stavite u uređaj.
- 3) Spremnik za vodu **16** napunite vodom (ca. 200 ml).
- 4) Na rešetku **8** postavite dovoljno veliku posudu.
- 5) Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **18** i pričekaite sve dok sve kontrolne žaruljice trajno ne svijetle.
- 6) Pritisnite tipku Espresso „mali“ **14** □. Voda istječe iz izlaza za espresso **11** i ispire vodove. Čim voda više ne istječe iz izlaza za espresso **11** čišćenje je završeno.

NAPOMENA

▶ Ako dodatno želite ukloniti i kamenac iz vodova i spremnika za vodu **16**, postupite na način opisan u poglavlju „Uklanjanje kamenca u uređaju“.

NAPOMENA

▶ Nosač sita **20** i sita za espresso **22** **23** možete čuvati utaknute u nosače **17** pored spremnika za vodu **16**.

Čišćenje spremnika za vodu

- 1) Izvucite mrežni utikač iz utičnice und isključite uređaj prekidačem za uključivanje / isključivanje **18**.
- 2) Izvadite spremnik za vodu **16** iz uređaja i ispraznite eventualno preostalu vodu.
- 3) Očistite spremnik za vodu **16** i poklopac spremnika za vodu **15** u toploj vodi s malo blagog sredstva za pranje posuđa. Oboje isperite s puno čiste vode kako biste uklonili ostatke sredstva za pranje posuđa.
- 4) Dijelove dobro osušite i ponovno ih stavite u uređaj.

Čišćenje kućišta

Kućišta čistite lagano navlaženom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpom dodajte blago sredstvo za pranje posuđa.

Pazite da je uređaj prije ponovne uporabe potpuno suh.

Čišćenje dijelova pribora

- 1) U svrhu čišćenja, izvucite postolje za male šalice 9 prema naprijed iz uređaja.
- 2) Očistite mjernu žlicu 23, pliticu 7, postolje na izvlačenje za manje šalice 9 i rešetku 8 u toploj vodi s malo sredstva za pranje posuđa. Dijelove nakon toga isperite čistom vodom.
- 3) Sve dijelove dobro osušite prije nego ih vratite u uređaj.

NAPOMENA



Plitica 7 i postolje za male šalice 9 mogu se prati i u perilici posuđa. Pazite da se dijelovi ne zaglave u perilici posuđa.

Uklanjanje kamenca u uređaju

Nakon otprilike 500 upotreba, uređaj ukazuje na to da je potrebno ukloniti kamenac:


Kontrolna žaruljica tipke Latte „veliki“ 3 i kontrolna žaruljica tipke Latte „mali“ 12 i trepere istovremeno čim se uređaj zagrije.



POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Uređaj i dalje možete koristiti, ali preporučujemo Vam da uklonite kamenac, jer u protivnom može doći do oštećenja uređaja i uređaj može postati neupotrebljiv!
- Za uklanjanje kamenca koristite uobičajeno sredstvo za domaćinstva prikladno za aparate za kavu. Ne koristite limunsku ili octenu kiselinu za uklanjanje kamenca. To će uzrokovati oštećenje uređaja!

NAPOMENA

► Program za uklanjanje kamenca možete pokrenuti i prije isteka 500 upotreba. Postupite na isti način opisan u nastavku.

- 1) Isključite uređaj prekidačem za uključivanje/isključivanje 18 i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- 2) Dozirajte uobičajeno sredstvo za uklanjanje kamenca prema uputama proizvođača i njime napunite spremnik za vodu 16.
- 3) U uređaj stavite prazan spremnik za mlijeko 6.
- 4) Okretni regulator „Količina pare“ 5 postavite u položaj „Clean“ .
- 5) Nosač sita 20 s umetnutim sitom za espresso (22 ili 23) stavite u uređaj.
- 6) Na rešetku 8 postavite dovoljno veliku posudu.
- 7) Mlaznicu za mlijeko 10 podesite tako da je usmjerena u posudu.


- 8) Mrežni utikač utaknite u utičnicu i uključite uređaj prekidačem za uključivanje / isključivanje **18**. Uređaj se zagrijava.
- 9) Istovremeno pritisnite tipku Latte „veliki“ **3**  i tipku Latte „mali“ **12**  čim se uređaj zagrije. Uređaj počinje s uklanjanjem kamenca. Sve kontrolne žaruljice svijetle uzastopno. Iz mlaznice za mlijeko **10** istječe voda i para. Nakon otprilike 10 minuta, postupak uklanjanja kamenca je završen i sve kontrolne žaruljice trajno svijetle.
- 10) Uklonite preostalu otopinu sredstva za uklanjanje kamenca iz spremnika za vodu **16** i očistite ga (vidi poglavlje „Čišćenje spremnika za vodu“).
- 11) Ispraznite spremnik na rešetci **8** i ponovno ga vratite.
- 12) U spremnik za vodu **16** napunite čistu vodu do oznake Max i vratite ga u uređaj.
- 13) Pripremite 2 puta Espresso „dupli“ i 2 puta Latte „veliki“ tako da se vodovi isperu čistom vodom.

Uređaj se sada može ponovno normalno koristiti. Nakon naknadnih 500 upotreba, ponovno se prikazuje potreba za uklanjanjem kamenca.

Rješavanje problema

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Espresso više ne istječe.	Kava za espresso je prevlažna i/ili previše zbijena.	Ponovo pripremite espresso, pritom kavu za espresso ne zbijajte prejako, ili potpuno promijenite kavu.
	Nema vode u spremniku za vodu 16 .	Spremnik za vodu 16 napunite vodom.
	Rupe otvora nosača sita su začepljene.	Očistite nosač sita 20 .
Espresso kaplje preko rubova nosača sita 20 umjesto iz otvora.	Nosač sita 20 nije ispravno umetnut.	Nosač sita 20 ispravno umetnite.
	Otvori nosača sita su začepljeni.	Očistite nosač sita 20 .
	Na rubu nosača sita 20 nalaze se ostaci kave za espresso.	Rub nosača sita 20 očistite od ostataka kave za espresso.
Mlijeko se ne pjeni.	Okretni regulator „Količina pare“ 5 pokazuje na oznaku „ Δ “ ili iza nje. To znači da ste u načinu rada za čišćenje.	Okretni regulator „Količina pare“ 5 okrenite dalje ulijevo ispred oznake „ Δ “, kako bi se stvarala mliječna pjena.
	Poklopac spremnika za mlijeko 4 i / ili mlaznica za mlijeko 10 su začepljeni.	Očistite poklopac spremnika za mlijeko 4 i / ili mlaznicu za mlijeko 10 na način opisan u poglavlju „Čišćenje mlaznice i spremnika za mlijeko“.
Glasan rad pumpe.	Spremnik za vodu 16 je prazan.	Spremnik za vodu 16 napunite vodom.
Krema je previše svijetla (espresso brzo izlazi iz nosača sita 20).	Premala količina kave za espresso.	Koristite veću količinu kave za espresso.
	Kava za espresso je pregrubo samljevena.	Koristite mljevenu kavu posebno proizvedenu za espresso.
Krema je pretamna (espresso sporo izlazi iz nosača sita 20).	Previše kave za espresso.	Koristite manju količinu kave za espresso.
	Kava je pretano samljevena ili je vlažana.	Koristite mljevenu kavu posebno proizvedenu za espresso.

Tehnički podaci

Mrežni napon	220-240 V ~ (izmjenična struja), 50 Hz
Nazivna snaga	1230-1470 W
Tlak pumpe	oko 1,5 MPa (15 bara)
	prehrambeno sigurno

Zbrinjavanje



Uređaj nikada ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje ili preko vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljn ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljn ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljn samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 359628_2101 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 359628_2101.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 359628_2101

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	36
Autorsko pravo	36
Ograničenje odgovornosti	36
Napomene upozorenja	37
Namenska upotreba	37
Obim isporuke / pregled posle transporta	38
Odlaganje ambalaže	38
Bezbednosne napomene	39
Elementi aparata	42
Pre prvog puštanja u rad	43
Puštanje u rad	44
Punjenje rezervoara za vodu	44
Punjenje rezervoara za mleko	44
Umetanje sita za espresso kafu u nosač sita	45
Sipanje espresso kafe u prahu	46
Umetanje nosača sita	46
Podšavanje mlaznice za mleko	47
Priprema napitka	48
Izbor odgovarajućih šolja	48
Priprema espresso kafe	49
Priprema kapučina	51
Priprema late makijata	53
Umućeno mleko	56
Čišćenje i nega	57
Čišćenje mlaznice za mleko i rezervoara za mleko	57
Čišćenje sita za espresso kafu, nosača sita i izlaza za espresso kafu	60
Čišćenje rezervoara za vodu	61
Čišćenje kućišta	61
Čišćenje delova pribora	62
Skidanje kamenca sa aparata	62
Otklanjanje grešaka	64
Tehnički podaci	65
Odlaganje	65
Servis	66
Garancija i garantni list	66

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom.

Svako umnožavanje, odn. preštampavanje, čak i delimično, kao i prosleđivanje slika, i u izmenjenom obliku, dozvoljeno je samo uz pisanu saglasnost proizvođača.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, podaci i napomene u vezi sa rukovanjem proizvodom, sadržani u ovom uputstvu za upotrebu, odgovaraju poslednjim informacijama dostupnim u vreme štampanja uputstva, pri čemu su u obzir uzeta naša dosadašnja najbolja iskustva i saznanja.

Potraživanja na osnovu podataka, slika i opisa u ovom uputstvu nisu moguća.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala usled zanemarivanja uputstva, nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova.

Napomene upozorenja

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeće napomene upozorenja:

UPOZORENJE!

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Opasna situacija može da dovede do povreda, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovom upozorenju, da biste izbegli telesne povrede.

PAŽNJA

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću materijalnu štetu.

Opasna situacija može da dovede do materijalnih šteta, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja da bi se izbegle materijalne štete.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za pripremu napitaka za kućnu upotrebu. Aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe.

Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje izvan navedenih okvira, smatra se nenamenskim.

UPOZORENJE!

Opasnost usled nenamenske upotrebe!

Od aparata mogu da proizađu opasnosti prilikom nenamenske upotrebe i/ili drugačije upotrebe.

- ▶ Koristite aparat isključivo namenski.
- ▶ Pridržavajte se postupaka koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu.

Isključena su potraživanja bilo koje vrste, zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe.

Rizik snosi isključivo korisnik.

Obim isporuke / pregled posle transporta

UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja!

- ▶ Ambalažni materijali ne smeju da se koriste kao igračka. Postoji opasnost od gušenja.

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Aparat za espresso
- Nosač sita
- Veliko sito za espresso kafu
- Malo sito za espresso kafu
- Merna kašičica sa potiskivačem
- Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA

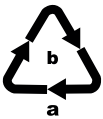
- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža štiti aparat od transportnih oštećenja. Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

- 1-7: Plastika,
- 20-22: Hartija i karton,
- 80-98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- ▶ Ako je moguće, sačuvajte originalnu ambalažu za vreme važenja garancije aparata da biste ga mogli propisno zapakovati u slučaju potraživanja na osnovu garancije.

Bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje aparatom:

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Prekontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen ili je pao.
- ▶ Držite aparat i električni kabl podalje od dece mlađe od 8 godina.
- ▶ Aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan naćin i ako razumeju opasnosti do kojih moţe da dođe.
- ▶ Aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizićkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan naćin i ako razumeju opasnosti do kojih moţe da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da ćiste i obavljaju korisnićko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Popravke na aparatu treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnićka služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestrućnih popravki. Osim toga, prestaju da vaţe prava po osnovu garancije.



Ne potapajte aparat u vodu ili druge tećnosti. Opasnost od elektrićnog udara!

- ▶ Tečnost ne sme da se prelije preko utičnog spoja aparata.
- ▶ Nikada ne dirajte aparat mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje, korisnički servis ili osoba slične kvalifikacije što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl.
- ▶ Opasnost od opekotina! Neki delovi postaju veoma vrući tokom korišćenja!
- ▶ Prilikom korišćenja aparata nastaju vrući oblaci pare. Pazite da se ne opečete parom! Budite na dovoljnom rastojanju od pare.
- ▶ Priključite aparat samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- ▶ Redovno čistite aparat, posebno delove koji dolaze u dodir sa namirnicama, kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.
- ▶ Nakon korišćenja, na površini grejača ima još zaostale toplote.
- ▶ Koristite aparat samo namenski. Kod pogrešne upotrebe aparata postoji opasnost od povreda.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Neispravni delovi smeju da se zamene samo originalnim rezervnim delovima. Samo je kod ovih delova zagarantovano da su ispunjeni zahtevi u pogledu bezbednosti.
- ▶ Zaštitite aparat od vlage i prodiranja tečnosti.
- ▶ Zaštitite aparat od udara, prašine, hemikalija, velikih promena temperature i ne držite aparat blizu izvora toplote (peći, grejači).







- ▶ Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti.
- ▶ Uvek vucite mrežni utikač iz utičnice, nikada ne vucite za kabl.
- ▶ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora tokom rada.
- ▶ Za upravljanje aparatom ne koristite spoljašnji tajmer ili zasebni sistem za daljinsko upravljanje.
- ▶ Nikada ne koristite aparat u prostorijama gde su temperature ispod ili oko 0 °C. Aparat može da se ošteti u slučaju smrzavanja vode u vodovima ili u rezervoaru za vodu.
- ▶ Nikada ne koristite aparat na otvorenom prostoru. Ovaj aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

NAPOMENA

- ▶ Za vreme važenja garancije, aparat sme da popravljaju samo korisnička služba koju je ovlastio proizvođač, jer u suprotnom potraživanja po osnovu garancije više ne važe u slučaju posledičnih oštećenja.

Elementi aparata

Slika A:

- ❶ Taster za espresso kafu „dupla“  (sa sporednom kontrolnom lampicom)
- ❷ Taster za kapučino „veliki“  (sa sporednom kontrolnom lampicom)
- ❸ Taster za late makijato „veliki“  (sa sporednom kontrolnom lampicom)
- ❹ Poklopac rezervoara za mleko
- ❺ Regulator „količina pare“
- ❻ Rezervoar za mleko
- ❼ Sakupljač kapi
- ❽ Rešetka za kapanje
- ❾ Izvlačivi stalak za male šolje
- ❿ Mlaznica za mleko
- ⓫ Izlaz za espresso kafu
- ⓬ Taster za late makijato „mali“  (sa sporednom kontrolnom lampicom)
- ⓭ Taster za kapučino „mali“  (sa sporednom kontrolnom lampicom)
- ⓮ Taster za espresso kafu „mala“ 

Slika B:

- ❶❶ Poklopac rezervoara za vodu
- ❶❷ Rezervoar za vodu
- ❶❸ Držači
- ❶❹ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❶❺ Ručica za podešavanje mlaznice za mleko

Slika C:

- ❶❶❶ Nosač sita
- ❶❶❷ Blokada sita
- ❶❶❸ Veliko sito za espresso kafu
- ❶❶❹ Malo sito za espresso kafu
- ❶❶❺ Merna kašičica sa potiskivačem

Pre prvog puštanja u rad

- 1) Očistite nosač sita **20**, mernu kašičicu **24**, sita za espresso kafu **22** **23**, rešetku za kapanje **8** sakupljač kapi **7**, stalak za male šolje **9**, rezervoar za mleko **6**, poklopac rezervoara za mleko **4**, poklopac rezervoara za vodu **15** i rezervoar za vodu **16** kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.
- 2) Stavite aparat na ravnu podlogu, otpornu na toplotu. Vodite računa da mrežna utičnica bude u dostupnoj blizini.
- 3) Umetnite sakupljač kapi **7** i na njega stavite rešetku za kapanje **8**.
- 4) Umetnite nosač sita **20** sa umetnutim sitom za espresso kafu (**22** ili **23**) u aparat, tako što ćete ga na aparatu postaviti kod oznake „☐“ i onda ga okretati u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, dok ručka nosača sita **20** ne bude usmerena ka simbolu „☒“.
- 5) Uključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.

NAPOMENA



Uklonite narandžasti transportni osigurač iz dna rezervoara za vodu **16**!

- 6) Pre prve upotrebe, postupite na sledeći način da očistite unutrašnje vodove:
 - Sipajte vodu u rezervoar za vodu **16** (oko 200 ml) i u rezervoaru za mleko **6** (oko 100 ml).
 - Umetnite rezervoar za vodu **16** i rezervoar za mleko **6** u aparat.
 - Stavite veliku šolju na rešetku za kapanje **8**.
 - Podesite mlaznicu za mleko **10**, tako da mlaznica za mleko **10** bude usmerena u šolju.
 - Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** (položaj I). Sve kontrolne lampice počinju da trepere. Aparat je zagrejan, čim sve kontrolne lampice trajno svetle.
 - Pritisnite taster za kapučino „veliki“ ☕ **2**. Sačekajte da voda iscure iz izlaza za espresso kafu **11** i da sve kontrolne lampice trajno svetle. Ponovite ovaj postupak 2 x.
 - Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** (položaj O).
 - Prolijte preostalu vodu iz rezervoara za vodu **16** i rezervoara za mleko **6**.

NAPOMENA

► Očistite aparat kao što je ovde opisano i nakon dužeg mirovanja.

Aparat je sada spreman za rad.

Puštanje u rad

Punjenje rezervoara za vodu

NAPOMENA

► Koristite isključivo pijaću vodu za pripremu espreso kafe/ kapučina/ late makijata.

- 1) Skinite poklopac rezervoara za vodu **15** i izvucite rezervoar za vodu **16** nagore iz aparata.
- 2) Sipajte vodu najmanje do oznake MIN.
Nikada ne sipajte vodu preko oznake MAX.
- 3) Gurnite rezervoar za vodu **16** ponovo na aparat. Vodite računa da rezervoar za vodu **16** ispravno usedne.
- 4) Stavite poklopac rezervoara za vodu **15** ponovo na rezervoar za vodu.

Punjenje rezervoara za mleko

Kada želite da pripremite napitke, koji sadrže penu od mleka, kao što su kapučino ili late makijato, onda morate da napunite rezervoar za mleko **6**.

NAPOMENA

► Za ovaj aparat možete da koristite kravlje mleko ili sojino mleko.

- 1) Nagnite rezervoar za mleko **6** lagano nagore i istovremeno ga izvucite nagore i ka napred iz aparata.
- 2) Skinite poklopac rezervoara za mleko **4**.
- 3) Sipajte mleko najmanje do oznake MIN.
Nikada ne sipajte mleko preko oznake MAX.
- 4) Ponovo stavite poklopac rezervoara za mleko **4** na rezervoar za mleko **6**.
- 5) Gurnite rezervoar za mleko **6** ponovo u aparat, tako da usedne.

NAPOMENA

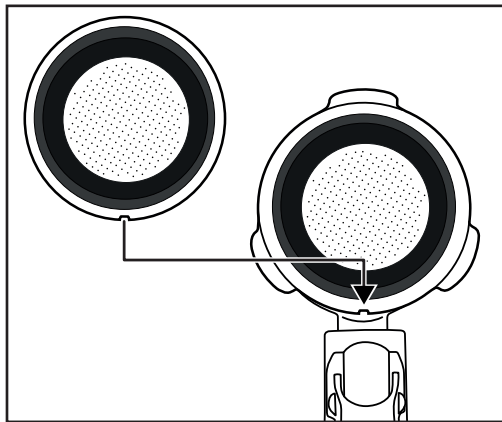
► Ako nakon pripreme napitka želite da čuvate preostalo mleko u rezervoaru za mleko **6**, stavite rezervoar za mleko **6** u frižider na čuvanje.

NAPOMENA

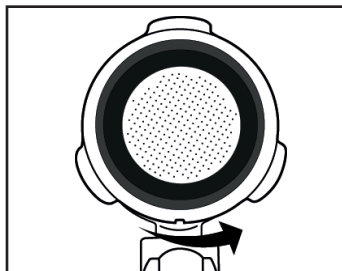
► Ako rezervoar za mleko **6** nije umetnut ili nije ispravno umetnut, zasvetleće samo dve kontrolne lampice za espreso kafu **1**/**14**. One pokazuju da možete pripremati isključivo espreso kafu, jer za tu kafu nije potrebno mleko.

Umetanje sita za espresso kafu u nosač sita

- 1) Stavite veliko sito za espresso kafu **22** ili malo sito za espresso kafu **23** u nosač sita **20**:
 - Vodite računa da se prilikom umetanja malo užlebljenje na velikom situ za espresso kafu **22** ili na malom situ za espresso kafu **23** nalazi iznad užlebljenja na nosaču sita **20**.



- Zatim malo okrenite veliko sito za espresso kafu **22** ili malo sito za espresso kafu **23**, tako da ne može više da ispadne.



NAPOMENA

- ▶ Uklonite umetnuto sito za espresso kafu **22** **23** tek kada se ohladi!
- ▶ Da biste ponovo izvadili sito za espresso kafu **22** **23** iz nosača za sito **20**, okrećite umetnuto sito za espresso kafu **22** **23**, dok užlebljenje na situ za espresso kafu **22** **23** ne dođe iznad užlebljenja na nosaču sita **20**. Zatim možete da izvadite sito za espresso kafu **22** **23**.

Sipanje espresso kafe u prahu

- 1) Napunite malo sito za espresso kafu (23) espresso kafom u prahu do oznake MAX. To odgovara otprilike 7 g praha ili jednoj ravnoj mernoj kašičici (24) ili ...
napunite veliko sito za espresso kafu (22) espresso kafom u prahu do oznake MAX. To odgovara otprilike 7 g + 7 g praha ili dvema ravnim mernim kašičicama (24).
- 2) Sabijte espresso kafu u prahu potiskivačem na mernoj kašičici (24). Nakon toga, dodajte još espresso kafe u prahu, ako je potrebno, tako da sito za espresso kafu (22) (23) bude napunjeno do oznake MAX. Zatim ponovo sabijte espresso kafu u prahu.

NAPOMENA

- Sabijanje espresso kafe u prahu je značajan postupak u pripremi espresso kafe. Ako je espresso kafa u prahu prejako sabijana, espresso kafa polako teče iz aparata i stvara se više krema. Ako je espresso kafa u prahu slabije sabijena, espresso kafa brzo teče iz aparata i stvara se manje krema.

Umetanje nosača sita

- 1) Umetnite nosač sita (20) sa umetnutim sitom za espresso kafu (22 ili 23) u aparat, tako što ćete ga na aparatu postaviti kod oznake „□“ i onda ga okretati u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, dok ručka nosača sita (20) ne bude usmerena ka simbolu „🔒“.

NAPOMENA

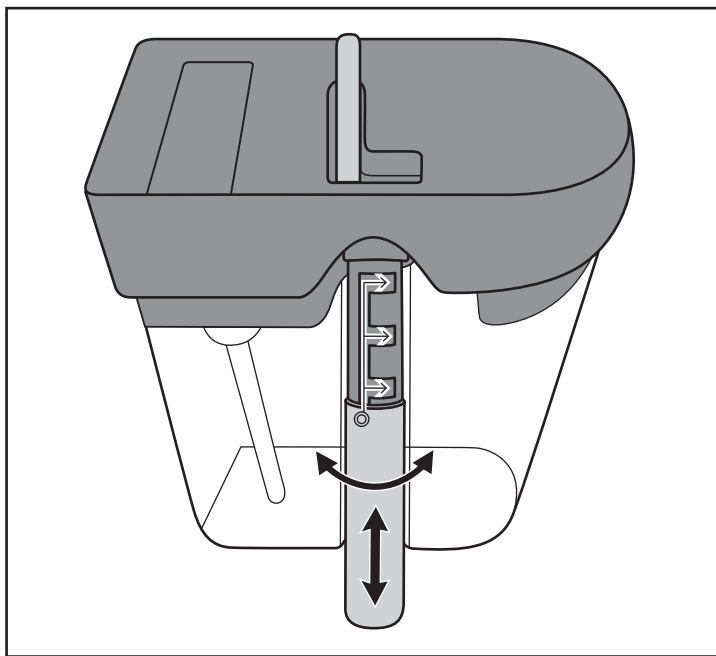
- Da biste skinuli nosač sita (20) nakon pripreme napitka, **polako** ga okrećite nazad u položaj „□“, da bi se izbeglo naknadno prskanje.

Podešavanje mlaznice za mleko

U zavisnosti od napitka, mlaznicu za mleko **10** morate da podesite u skladu sa veličinom šolje.

- 1) Zakrenite mlaznicu za mleko **10**, tako da bude usmerena u čašu/šolju.
Za pomeranje mlaznice za mleko **10** uvek koristite ručicu za podešavanje mlaznice za mleko **19**.
- 2) Okrenite srebrni nastavak mlaznice za mleko **10** malo unazad, tako da se odblokira.
- 3) U zavisnosti od veličine šolje/čaje, gurnite srebrni nastavak mlaznice za mleko **10** malo nadole (ili nagore, u zavisnosti od toga kako je bio prethodno podešen). Mlaznica za mleko **10** bi trebalo da uđe u čašu/šolju, da bi se izbegli štrcaji. Možete da birate između 3 visine.
- 4) Kada izaberete visinu, okrenite srebrni nastavak mlaznice za mleko **10** ponovo unapred, tako da osetno usedne i da se fiksira.

Ovde je prikazana mlaznica za mleko **10** sa uklonjenim rezervoarom za mleko **6**, radi lakšeg opisa. Međutim, rezervoar za mleko **6** ne morate obavezno da izvadite iz aparata, kada nameštate dužinu mlaznice za mleko **10**.



Priprema napitka



PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Nedovoljno skidanje kamenca može da dovede do oštećenja aparata, kao i do neupotrebljivosti aparata! Zbog toga redovno skidajte kamenac sa aparata. U tu svrhu pročitajte poglavlje „Režim za skidanje kamenca“.

Izbor odgovarajućih šolja

Unapred podešena količina, koja je navedena u tabeli, označava ukupnu zapreminu koja se sastoji od kafe, i po potrebi, mleka i pene od mleka, koji ističu pri izboru odgovarajućeg programa. U zavisnosti od željenog napitka, izaberite odgovarajuću šolju koja odgovara unapred podešenoj količini.

Ukoliko želite dodatnu količinu kafe, mleka ili pene od mleka, izaberite odgovarajuću veću šolju.

Napitak	Veličina	Unapred podešena količina	Može da se programira
Espresso kafa 	Mala	oko 40 ml	oko 20 - 70 ml
	Dupla	oko 80 ml	oko 40 - 150 ml
Kapućino 	Mali	oko 250 ml	Vreme dodavanja umućenog mleka: 5 s - 40 s
	Veliki	oko 350 ml	Vreme dodavanja umućenog mleka: 5 s - 70 s
Late makijato 	Mali	oko 280 ml	Vreme dodavanja umućenog mleka: 5 s - 70 s
	Veliki	oko 400 ml	Vreme dodavanja umućenog mleka: 5 s - 90 s

Napomena: Različitim količinama napitka se upravlja putem trajanja izlaska napitka. To znači da kod duple espresso kafe, espresso kafa duže teče iz izlaza za espresso kafu 11 nego kod jednostavne espresso kafe.

- 1) Za male šolje za espresso kafu ili kafu, izvucite stalak za male šolje 9 iz aparata i stavite šolju na njega.
- 2) Za velike šolje ili čaše, uvucite stalak za male šolje 9 u aparat i stavite čaše/šolje na rešetku za kapanje 8.
- 3) Ukoliko i dalje nema dovoljno mesta, izvadite sakupljač kapi 7 iz aparata i stavite čašu direktno na dno aparata.

Priprema espresso kafe

- 1) Uverite se da ima još dovoljno vode u rezervoaru za vodu **16**. Dodajte vodu, ako je potrebno.
- 2) Izaberite da li želite da pripremite malu ili duplu espresso kafu i stavite odgovarajuće sito za espresso kafu **22** ili **23** u nosač sita **20**.
- 3) Sipajte espresso kafu u prahu u sito za espresso kafu **22** **23** i umetnite nosač sita **20**.
- 4) Izvucite stalak za male šolje **9** iz aparata.
- 5) Stavite odgovarajuću šolju na stalak za male šolje **9**.
- 6) Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i sačekajte da sve kontrolne lampice trajno svetle. Aparat je sada zagrejan.
- 7) Pritisnite taster za espresso kafu „mala“ **14** , kada hoćete da pripremite malu espresso kafu. Kontrolna lampica tastera za espresso kafu „mala“ **14** svetli.
Pritisnite taster za espresso kafu „dupla“ **1** , kada hoćete da pripremite duplu espresso kafu. Kontrolna lampica tastera za espresso kafu „dupla“ **1** svetli.
- 8) Aparat pokreće postupak kuvanja i odgovarajuća kontrolna lampica svetli tokom pripreme.
- 9) Sačekajte da espresso kafa iscuri iz izlaza za espresso kafu **11** i da sve kontrolne lampice svetle. Zatim možete da skinete espresso kafu.

NAPOMENA

- ▶ Pripremu možete bilo kada da prekinete pritiskom bilo kog tastera.

- 10) Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**.
- 11) Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.




NAPOMENA


- ▶ Kada ne isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i ne pritisnete nijedan taster, aparat ulazi nakon otprilike 15 minuta u ekonomični režim rada. Kada želite ponovo da pripremite napitak, pritisnite bilo koji taster. Aparat se ponovo zagreva.

Programiranje količine espresso kafe



Količinu izdate espresso kafe možete pojedinačno da programirate za programe „Espresso kafa, mala“ i „Espresso kafa, dupla“:

Espresso kafa „mala“




- Kada hoćete pojedinačno da odredite količinu espresso kafe za šolju Espresso kafa „mala“ **14** , pritisnite taster za espresso kafu „mala“ **14**  i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim, dok pumpa ne počne da radi. Espresso kafa izlazi iz izlaza za espresso kafu **11**.
- Zaustavite izlazak espresso kafe ponovnim pritiskom na taster za espresso kafu „mala“ **14** , čim prođe željena količina. Vi možete da podesite količinu od 20 do 70 ml.


Prilikom sledeće pripreme espresso kafe tasterom za espresso kafu „mala“ **14** , izaći će novoprogramirana količina espresso kafe.

NAPOMENA



- ▶ Kada hoćete da vratite postavku na unapred programiranih 40 ml, isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **13**. Dok ponovo uključujete aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **13**, pritisnite taster za espresso kafu „mala“ **14**  i držite ga pritisnutim, dok 5 x ne zasvetli kontrolna lampica tastera za espresso kafu „mala“ **14** . Zatim možete da pustite taster **14**. Programiranje je vraćeno na 40 ml.

Espresso kafa „dupla“


- Kada hoćete pojedinačno da odredite količinu espresso kafe za šolju Espresso kafa „dupla“ **1** , pritisnite taster za espresso kafu „dupla“ **1**  i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim, dok pumpa ne počne da radi. Espresso kafa izlazi iz izlaza za espresso kafu **11**.
- Zaustavite izlazak espresso kafe ponovnim pritiskom na taster za espresso kafu „dupla“ **1** , čim prođe željena količina. Vi možete da podesite količinu od 40 do 150 ml.

Prilikom sledeće pripreme espresso kafe tasterom za espresso kafu „dupla“ **1** , izaći će novoprogramirana količina espresso kafe.

NAPOMENA




- ▶ Kada hoćete da vratite postavku na unapred programiranih 80 ml, isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **13**. Dok ponovo uključujete aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **13**, pritisnite taster za espresso kafu „dupla“ **1**  i držite ga pritisnutim, dok 5 x ne zasvetli kontrolna lampica tastera za espresso kafu „dupla“ **1** . Zatim možete da pustite taster **1**. Programiranje je vraćeno na 80 ml.

Priprema kapučina

- 1) Uverite se da ima još dovoljno vode u rezervoaru za vodu **16**. Dodajte vodu, ako je potrebno.
- 2) Uverite se da ima još dovoljno mleka u rezervoaru za mleko **6**. Dodajte mleko, ako je potrebno.
- 3) Izaberite da li želite da pripremite kapučino sa malom ili duplom espresso kafom i stavite odgovarajuće sito za espresso kafu **22** **23** u nosač sita **20**.
- 4) Sipajte espresso kafu u prahu u sito za espresso kafu **22** **23** i umetnite nosač sita **20**.
- 5) Stavite odgovarajuću šolju na rešetku za kapanje **8**. U zavisnosti od veličine šolje, možete i da izvučete stalak za male šolje **9** i da stavite šolju na njega.
- 6) Podesite mlaznicu za mleko **10**, tako da bude usmerena u šolju.
- 7) Pomoću regulatora „količina pare“ **5** podesite koliko pare izlazi iz mlaznice za mleko **10** zajedno sa mlekom. Time se menja konzistencija pene od mleka:
 Okrenite regulator „količina pare“ **5** ulevo, da biste smanjili količinu pare. Pena od mleka će biti vazdušastija.
 Okrenite regulator „količina pare“ **5** udesno, da biste povećali količinu pare. Pena od mleka će biti kompaktnija. Međutim, ne okrećite regulator „količina pare“ **5** dalje od oznake „“. U suprotnom ćete ući u režim čišćenja (pogledajte poglavlje „Čišćenje i nega“).

NAPOMENA




► Količinu pare možete da korigujete i tokom pripreme, tako što ćete okrenuti regulator „količina pare“ **5**.

- 8) Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **16** i sačekajte da sve kontrolne lampice trajno svetle. Aparat je sada zagrejan.
- 9) Pritisnite taster za kapučino „mali“ **13** , kada hoćete da pripremite mali kapučino. Kontrolna lampica tastera za kapučino „mali“ **13** svetli.
 Pritisnite taster za kapučino „veliki“ **2** , kada hoćete da pripremite veliki kapučino. Kontrolna lampica tastera za kapučino „veliki“ **2**  svetli.
- 10) Aparat pokreće postupak kuvanja i odgovarajuća kontrolna lampica svetli tokom pripreme.
- 11) Sačekajte da espresso kafa iscuri iz izlaza za espresso kafu **11**, da mleko iscuri iz mlaznice za mleko **10** i da sve kontrolne lampice trajno svetle. Zatim možete da skinete kapučino.

NAPOMENA

- ▶ Pripremu možete bilo kada da prekinete pritiskom bilo kog tastera.

NAPOMENA

- ▶ Kada želite naknadno da dodate još umućenog mleka na Vaš napitak: Pritisnite taster za kapučino „veliki“ **2**  2x zaredom. Kontrolna lampica tastera za kapučino „mali“ **13**  i kontrolna lampica tastera za kapučino „veliki“ **2**  svetle i iz mlaznice za mleko **10** izlazi umućeno mleko. Zaustavite izlazak mleka pritiskom na bilo koji taster. Izlazak mleka se automatski zaustavlja nakon 70 sekundi.

12) Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**.

13) Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“. Iz higijenskih razloga, rezervoar za mleko **6**, poklopac rezervoara za mleko **4** i mlaznica za mleko **10** moraju pogotovo da se temeljno očiste nakon svake pripreme pene od mleka. U suprotnom je ugrožen kvalitet pene od mleka i mogu da se stvore klice!




NAPOMENA

- ▶ Kada ne isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i ne pritisnete nijedan taster, aparat ulazi nakon otprilike 15 minuta u ekonomični režim rada. Kada želite ponovo da pripremite napitak, pritisnite bilo koji taster. Aparat se ponovo zagreva.




Programiranje trajanja izlaska pene od mleka

Vi možete pojedinačno da programirate vremena za izlazak pene od mleka za programe „Kapučino, mali“ i „Kapučino, veliki“:

Kapućino „mali“


- Pritisnite taster za kapućino „mali“ **13**  i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim, dok pumpa ne počne da radi. Pena od mleka izlazi iz mlaznice za mleko **10**.
- Kada izađe željena količina pene od mleka, zaustavite izlazak pene od mleka ponovnim pritiskom na taster za kapućino „mali“ **13** . Vi možete da podesite trajanje od 5 do 40 sekundi.
- Nakon izlaska pene od mleka, espresso kafa izlazi iz izlaza za espresso kafu **11**, da bi se pripremio kapućino.
- Prilikom sledeće pripreme kapućina tasterom za kapućino „mali“ **13** , primenjuje se novoprogramirano trajanje izlaska mleka.

Kapućino „veliki“





- Pritisnite taster za kapućino „veliki“ **2**  i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim, dok pumpa ne počne da radi. Pena od mleka izlazi iz mlaznice za mleko **10**.
- Kada izađe željena količina pene od mleka, zaustavite izlazak pene od mleka ponovnim pritiskom na taster za kapućino „veliki“ **2** . Vi možete da podesite trajanje od 5 do 70 sekundi.
- Nakon izlaska pene od mleka, espresso kafa izlazi iz izlaza za espresso kafu **11**, da bi se pripremio kapućino.
- Prilikom sledeće pripreme kapućina tasterom za kapućino „veliki“ **2** , primenjuje se novoprogramirano trajanje izlaska mleka.

Priprema late makijata

- 1) Uverite se da ima još dovoljno vode u rezervoaru za vodu **16**. Dodajte vodu, ako je potrebno.
- 2) Uverite se da ima još dovoljno mleka u rezervoaru za mleko **6**. Dodajte mleko, ako je potrebno.
- 3) Izaberite da li želite da pripremite late makijato sa malom ili duplom espresso kafom i stavite odgovarajuće sito za espresso kafu **22** **23** u nosač sita **20**.
- 4) Sipajte espresso kafu u prahu u sito za espresso kafu **22** **23** i umetnite nosač sita **20**.
- 5) Stavite odgovarajuću šolju na rešetku za kapanje **8**.
- 6) Podesite mlaznicu za mleko **10**, tako da bude usmerena u šolju.

- 7) Pomoću regulatora „količina pare“ **5** podesite koliko pare izlazi iz mlaznice za mleko **10** zajedno sa mlekom. Time se menja konzistencija pene od mleka:
Okrenite regulator „količina pare“ **5** ulevo, da biste smanjili količinu pare. Pena od mleka će biti vazdušastija.
Okrenite regulator „količina pare“ **5** udesno, da biste povećali količinu pare. Pena od mleka će biti kompaktnija. Međutim, ne okrećite regulator „količina pare“ **5** dalje od oznake „“. U suprotnom ćete ući u režim čišćenja (pogledajte poglavlje „Čišćenje i nega“).




NAPOMENA

- Količinu pare možete da korigujete i tokom pripreme, tako što ćete okrenuti regulator „količina pare“ **5**.
- 8) Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **16** i sačekajte da sve kontrolne lampice trajno svetle. Aparat je sada zagrejan.
- 9) Pritisnite taster za late makijato „mali“ **12** , kada hoćete da pripremite mali late makijato. Kontrolna lampica tastera za late makijato „mali“ **12**  svetli.
Pritisnite taster za late makijato „veliki“ **3** , kada hoćete da pripremite veliki late makijato. Kontrolna lampica tastera za late makijato „veliki“ **3**  svetli.
- 10) Aparat pokreće postupak kuvanja i odgovarajuća kontrolna lampica svetli tokom pripreme.
- 11) Sačekajte da espresso kafa iscuri iz izlaza za espresso kafu **11**, da mleko iscuri iz mlaznice za mleko **10** i da sve kontrolne lampice trajno svetle. Zatim možete da skinete late makijato.

NAPOMENA

- Pripremu možete bilo kada da prekinete pritiskom bilo kog tastera.

NAPOMENA

- Kada želite naknadno da dodate još umućenog mleka na Vaš napitak: Pritisnite taster za kapučino „veliki“ **2**  2x zaredom. Kontrolna lampica tastera za kapučino „mali“ **13**  i kontrolna lampica tastera za kapučino „veliki“ **2**  svetle i iz mlaznice za mleko **10** izlazi umućeno mleko. Zaustavite izlatak mleka pritiskom na bilo koji taster. Izlatak mleka se automatski zaustavlja nakon 70 sekundi.

- 12) Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**.
- 13) Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“. Iz higijenskih razloga, rezervoar za mleko **6**, poklopac rezervoara za mleko **4** i mlaznica za mleko **10** moraju pogotovo da se temeljno očiste nakon svake pripreme pene od mleka. U suprotnom je ugrožen kvalitet pene od mleka i mogu da se stvore klice!




NAPOMENA

- ▶ Kada ne isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i ne pritisnete nijedan taster, aparat ulazi nakon otprilike 15 minuta u ekonomični režim rada. Kada želite da ponovo pripremite napitak, pritisnite bilo koji taster. Aparat se ponovo zagreva.




Programiranje trajanja izlaska pene od mleka

Vi možete pojedinačno da programirate vremena za izlazak pene od mleka za programe „Late makijato, mali“ i „Late makijato, veliki“:

Late makijato „mali“




- Pritisnite taster za late makijato „mali“ **12**  i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim, dok pumpa ne počne da radi. Pena od mleka izlazi iz mlaznice za mleko **10**.
- Kada izađe željena količina pene od mleka, zaustavite izlazak pene od mleka ponovnim pritiskom na taster za late makijato „mali“ **12** . Vi možete da podesite trajanje od 5 do 70 sekundi.
- Nakon izlaska pene od mleka, espresso kafa izlazi iz izlaza za espresso kafu **11**, da bi se pripremio late makijato.
- Prilikom sledeće pripreme late makijata tasterom za late makijato „mali“ **12** , primenjuje se novoprogramirano trajanje izlaska mleka.

Late makijato „veliki“

- Pritisnite taster za late makijato „veliki“ **3**  i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim, dok pumpa ne počne da radi. Pena od mleka izlazi iz mlaznice za mleko **10**.
- Kada izađe željena količina pene od mleka, zaustavite izlazak pene od mleka ponovnim pritiskom na taster za late makijato „veliki“ **3** . Vi možete da podesite trajanje od 5 do 70 sekundi.
- Nakon izlaska pene od mleka, espresso kafa izlazi iz izlaza za espresso kafu **11**, da bi se pripremio late makijato.
- Prilikom sledeće pripreme late makijata tasterom za late makijato „veliki“ **3** , primenjuje se novoprogramirano trajanje izlaska mleka.


Umućeno mleko

Vi možete da pripremite i isključivo umućeno mleko, na primer za pravljanje kakaa.

- 1) Umetnite nosač sita **20**.
- 2) Uverite se da ima još dovoljno mleka u rezervoaru za mleko **6**. Dodajte mleko, ako je potrebno.
- 3) Stavite odgovarajuću šolju na rešetku za kapanje **8**. Ukoliko koristite manju posudu, izvucite stalak za male šolje **9** i stavite posudu na njega.
- 4) Podesite mlaznicu za mleko **10**, tako da bude usmerena u šolju.
- 5) Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i sačekajte da sve kontrolne lampice trajno svetle. Aparat je sada zagrejan.
- 6) Pritisnite taster za kapučino „veliki“ **2**  2x zaredom. Kontrolna lampica tastera za kapučino „mali“ **15**  i kontrolna lampica tastera za kapučino „veliki“ **2**  svetle i iz mlaznice za mleko **10** izlazi umućeno mleko.
- 7) Zaustavite izlazak mleka pritiskom na bilo koji taster. Izlazak mleka se automatski zaustavlja nakon 70 sekundi.
- 8) Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**.
- 9) Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.








Čišćenje i nega

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre čišćenja aparata, uvek prethodno izvucite mrežni utikač iz utičnice. Opasnost od električnog udara!
-  Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti. Opasnost od električnog udara!
- Uvek ostavite aparat da se prvo ohladi, pre nego što ga očistite. Opasnost od opekotina!

Čišćenje mlaznice za mleko i rezervoara za mleko

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Nikada ne koristite abrazivna, agresivna ili hemijska sredstva za čišćenje aparata. Ona nagrizaju površinu aparata.
- 1) Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
 - 2) Izvadite rezervoar za mleko **6** iz aparata i skinite poklopac rezervoara za mleko **4**.
 - 3) Operite poklopac rezervoara za mleko **4** i rezervoar za mleko **6** u toploj vodi sa blagim deterdžentom za pranje posuđa.
 - 4) Isperite oboje čistom vodom i osušite ih.
 - 5) Napunite rezervoar za mleko **6** vodom (ok 100 ml), stavite poklopac rezervoara za mleko **4** i gurnite rezervoar za mleko **6** u aparat.
 - 6) Stavite dovoljno veliku, praznu posudu na rešetku za kapanje **8** i namestite mlaznicu za mleko **10**, tako da bude usmerena u čašu/šolju.
 - 7) Uključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu i uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**.
 - 8) Sačekajte da sve kontrolne lampice trajno svetle.
 - 9) Postavite regulator „količina pare“ **5** u položaj „Clean“ .
 - 10) Pritisnite taster za kapučino „veliki“ **3**  2x zaredom. Kontrolne lampice tastera za kapučino „veliki“ **2**  i „mali“ **13** , kao i taster za late makijato „veliki“ **3**  i „mali“ **12**  svetle naizmenično i vruća vodena para izlazi iz mlaznice za mleko **10**.
 - 11) Sačekajte da sva vodena para izađe iz mlaznice za mleko **10**. Ako hoćete da zaustavite postupak čišćenja pre vremena, pritisnite još jednom taster za late makijato „veliki“ **3** .

- 12) Skinite rezervoar za mleko **6** i prolijte eventualnu preostalu vodu.
- 13) Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**.

NAPOMENA

- ▶ Kada hoćete da skinete kamenac i sa mlaznice za mleko **10** i rezervoara za mleko **6**, sipajte komercijalno sredstvo za skidanje kamenca **6** i postupite kao što je gore navedeno. Obratite pažnju i na uputstvo za sredstvo za skidanje kamenca.
- ▶ Nakon što skinete kamenac, ponovite čišćenje još jednom čistom vodom.

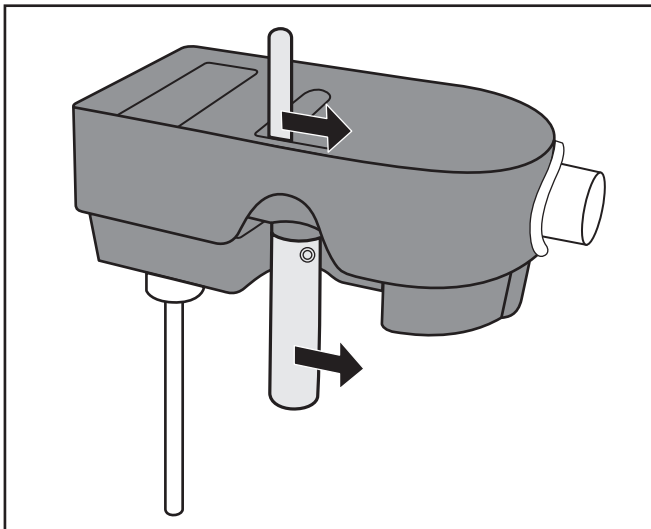
NAPOMENA



Rezervoar za mleko **6** je pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa. Vodite računa da se rezervoar za mleko **6** ne zaglavi u mašini za pranje posuđa.

Mlaznicu za mleko **10** možete da skinete, da biste je dodatno očistili:


- 1) Skinite poklopac rezervoara za mleko **4**.
- 2) Stavite mlaznicu za mleko **10** u uspravan položaj, tako da ručica za podešavanje mlaznice za mleko **19** bude usmerena pravolinijski nagore.
- 3) Istovremeno pritisnite ručicu za podešavanje mlaznice za mleko **19** i mlaznicu za mleko **10** u smeru udubljenja na poklopcu rezervoara za mleko **4**, tako da se opusti utični spoj.

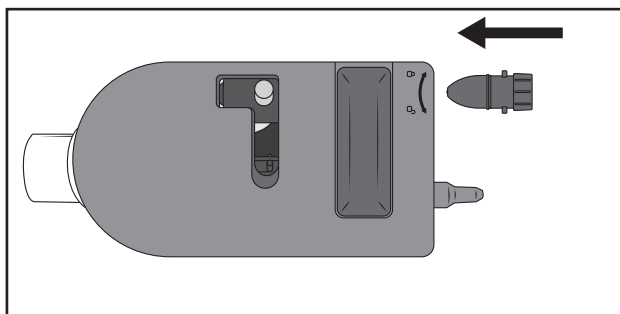



- 4) Izvucite mlaznicu za mleko **10** sa ručicom za podešavanje mlaznice za mleko **19** nadole iz poklopcu rezervoara za mleko **4**.

- 5) Opustite srebrni nastavak mlaznice za mleko 10 (pogledajte poglavlje „Podešavanje mlaznice za mleko“) i izvucite ga nadole.
- 6) Očistite srebrni nastavak i mlaznicu za mleko 10, koja je odvojena od poklopca rezervoara za mleko 4, sa ručicom za podešavanje mlaznice za mleko 19 u toploj vodi sa malo deterdženta za pranje posuđa. Nakon toga isperite delove čistom vodom.
- 7) Ponovo natakните srebrni nastavak na mlaznicu za mleko 10 i fiksirajte ga na željenu visinu (pogledajte poglavlje „Podešavanje mlaznice za mleko“).
- 8) Ponovo umetnite mlaznicu za mleko 10 sa ručicom za podešavanje mlaznice za mleko 19 u poklopac rezervoara za mleko 4 i ponovo gurnite utični spoj potpuno u aparat.

Radi temeljnog čišćenja, možete da uklonite čep sa poklopca rezervoara za mleko 4:

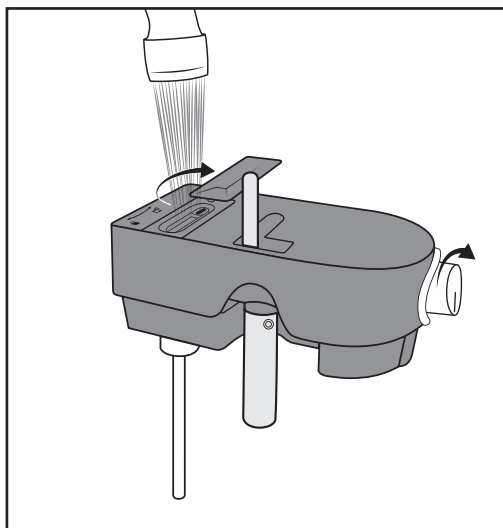
- 1) U tu svrhu, okrenite ga u smeru simbola  i izvucite ga.
- 2) Redovno čistite čep vodom iz česme. Nakon toga ga dobro osušite.



- 3) Fiksirajte čep ponovo na poklopac rezervoara za mleko 4, tako što ćete ga okrenuti u smeru simbola .

Za temeljno čišćenje poklopca rezervoara za mleko 4, postupite na sledeći način:

- 1) Skinite poklopac rezervoara za mleko 4.
- 2) Odvojite gumenu kapu od poklopca rezervoara za mleko 4.
- 3) Okrećite regulator 5 u smeru kretanja kazaljki na satu, dok oznaka na regulatoru 5 ne bude usmerena nadole.
- 4) Pustite da čista voda teče kroz otvore i pritom blago zakrećite poklopac rezervoara za mleko 4 ulevo i udesno.



- 5) Pustite da se poklopac rezervoara za mleko **4** osuši, ako nećete odmah da ga koristite.
- 6) Ponovo zatvorite gumenu kapu.

Čišćenje sita za espresso kafu, nosača sita i izlaza za espresso kafu

Uklonite ostatke praha iz sita za espresso kafu **22** **23** nakon svake pripreme napitka.

Redovno čistite sita za espresso kafu **22** **23**, nosač sita **20** i izlaz za kafu **11**.

- 1) Nakon što ste pripremili espresso kafu/ kapučino/ late makijato i skinuli nosač sita **20**:
 - Fiksirajte sito za espresso kafu **22** **23**, tako što ćete blokadu sita **21** preklopiti nagore i držati je.
 - Istresite espresso kafu u prahu lupkanjem iz sita za espresso kafu **22** **23**.
 - Preklopite blokadu sita **21** nazad.
 - Izvadite sito za espresso kafu **22** **23** iz nosača sita **20**.
 - Operite sito za espresso kafu **22** **23** i nosač sita **20** u toploj vodi sa blagim deterdžentom za pranje posuđa. Zatim isperite sve delove čistom vodom.

NAPOMENA



Sita za espresso kafu **22** **23** su takođe pogodna za pranje u mašini za pranje posuđa.

- 2) Stavite nosač sita **20** bez sita za espresso kafu **22** **23** ponovo u aparat.
- 3) Sipajte vodu u rezervoar za vodu **16** (oko 200 ml).
- 4) Stavite dovoljno veliku posudu na rešetku za kapanje **8**.
- 5) Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18** i sačekajte da sve kontrolne lampice trajno svetle.
- 6) Pritisnite taster za espresso kafu „mala“ **14** □. Voda teče kroz izlaz za kafu **11** i ispira vodove. Čišćenje je završeno, čim voda prestane da curi iz izlaza za kafu **11**.

NAPOMENA

- Kada hoćete da skinete kamenac i sa vodova i rezervoara za vodu **16** postupite kao što je opisano u poglavlju „Režim za skidanje kamenca“.

NAPOMENA

- Nosač sita **20** i sita za espresso kafu **22** **23** možete na čuvanje da nataknete u držače **17** pored rezervoara za vodu **16**.

Čišćenje rezervoara za vodu

- 1) Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**.
- 2) Izvadite rezervoar za vodu **16** iz aparata i prolijte eventualnu preostalu vodu.
- 3) Operite rezervoar za vodu **16** i poklopac rezervoara za vodu **15** u toploj vodi sa malo blagog deterdženta za pranje posuđa. Isperite oba dela sa dosta čiste vode, da bi se uklonili ostaci od deterdženta za pranje posuđa.
- 4) Dobro osušite delove i ponovo ih umetnite u aparat.

Čišćenje kućišta

Čistite kućište blago navlaženom krpom. Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu.

Pre ponovnog korišćenja, uverite se da je aparat potpuno suv.

Čišćenje delova pribora

- 1) Izvucite stalak za male šolje ⑨ iz aparata, da biste ga očistili.
- 2) Očistite mernu kašičicu ⑭, sakupljač kapi ⑦, izvlačivi stalak za male šolje ⑨ i rešetku za kapanje ⑧ u toploj vodi sa malo deterdženta za pranje posuđa. Nakon toga isperite delove čistom vodom.
- 3) Dobro osušite sve delove, pre nego što ih umetnete u aparat.

NAPOMENA



Sakupljač kapi ⑦ i stalak za male šolje ⑨ su pogodni i za pranje u mašini za pranje posuđa. Vodite računa da se delovi ne zaglave u mašini za pranje posuđa.

Skidanje kamenca sa aparata

Nakon otprilike 500 primena, aparat pokazuje da bi trebalo da skinete kamenac:

Kontrolna lampica tastera za late makijato „veliki“ ③ i kontrolna lampica za taster late makijato „mali“ ⑫ istovremeno trepere, čim se aparat zagreje.


Kontrolna lampica tastera za late makijato „veliki“ ③ i kontrolna lampica za taster late makijato „mali“ ⑫ istovremeno trepere, čim se aparat zagreje.



PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Aparat možete i dalje da koristite, ali preporučujemo da skinete kamenac, jer u suprotnom može da dođe do oštećenja aparata, kao i do neupotrebljivosti aparata!
- Za skidanje kamenca, koristite komercijalno sredstvo za skidanje kamenca, pogodno za aparate za kafu. Ne koristite limunsku ili sirćetnu kiselilnu da biste uklonili kamenac iz aparata. To dovodi do oštećenja aparata!

NAPOMENA



► Program za skidanje kamenca možete da pokrenete i pre isteka 500 primena. Pritom, postupite tačno kao što je opisano u nastavku.

- 1) Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje ⑱ i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- 2) Dozirajte komercijalno sredstvo za skidanje kamenca prema podacima proizvođača i sipajte ga u rezervoar za vodu ⑮.
- 3) Umetnite prazan rezervoar za mleko ⑥ u aparat.
- 4) Postavite regulator „količina pare“ ⑤ u položaj „Clean“ .
- 5) Stavite nosač sita ⑳ sa umetnutim sitom za espresso kafu (㉒ ili ㉓) u aparat.


- 6) Stavite dovoljno veliku posudu na rešetku za kapanje **8**.
- 7) Podesite mlaznicu za mleko **10**, tako da bude usmerena u posudu.
- 8) Uključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu i uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **18**. Aparat se zagreva.
- 9) Istovremeno pritisnite taster za late makijato „veliki“ **3**  i taster za late makijato „mali“ **12** , čim se aparat zagreje. Aparat počinje sa skidanjem kamenca. Sve kontrolne lampice će zasvetleti zaredom. Para i vruća voda izlaze iz mlaznice za mleko **10**.
Skidanje kamenca se završava nakon 10 minuta i sve kontrolne lampice će trajno svetleti.
- 10) Uklonite preostali rastvor za skidanje kamenca iz rezervoara za vodu **16** i očistite rezervoar (pogledajte poglavlje „Čišćenje rezervoara za vodu“).
- 11) Ispraznite posudu sa rešetke za kapanje **8** i vratite je na rešetku.
- 12) Sipajte čistu vodu u rezervoar za vodu **16** do oznake MAX i umetnite rezervoar ponovo u aparat.
- 13) Prokuvajte 2 x Espresso kafa „dupla“ i 2 x Late makijato „veliki, tako da se ispere čista voda iz vodova.

Sada možete ponovo normalno da koristite aparat. Potrebno skidanje kamenca se ponovo prikazuje nakon sledećih 500 primena.

Otklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Rešenje
Espresso kafa ne izlazi više iz aparata.	Espresso kafa u prahu je previše vlažna i/ili je prejako sabijena.	Ponovo pripremite espresso kafu, ali pritom ne sabijajte prejako espresso kafu u prahu ili kafu potpuno zamenite.
	U rezervoaru za vodu 16 nema vode.	Sipajte vodu u rezervoar za vodu 16 .
	Rupe na otvorima nosača sita su začepljene.	Očistite nosač sita 20 .
Espresso kafa kaplje preko ivica nosača sita 20 , umesto iz otvora.	Nosač sita 20 nije ispravno umetnut.	Umetnite nosač sita 20 ispravno.
	Otvori nosača sita su začepljeni.	Očistite nosač sita 20 .
	Na ivici nosača sita 20 ima ostataka espresso kafe u prahu.	Skinite ostatke espresso kafe u prahu sa ivica nosača sita 20 .
Mleko ne može da se umuti.	Regulator „količina pare“ 5 je usmeren na oznaku „  “ ili iza nje. Zbog toga se nalazite u režimu čišćenja.	Okrenite regulator „količina pare“ 5 dalje ulevo, ispred oznake „  “, da bi se stvorila pena od mleka.
	Poklopac rezervoara za mleko 4 i/ili mlaznica za mleko 10 su začepljeni.	Očistite poklopac rezervoara za mleko 4 i/ili mlaznicu za mleko 10 kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje mlaznice za mleko i rezervoara za mleko“.
Bučan rad pumpe.	Rezervoar za vodu 16 je prazan.	Sipajte vodu u rezervoar za vodu 16 .
Krem je previše svetao (espresso kafa brzo teče iz nosača sita 20).	Premalo espresso kafe u prahu.	Koristite više espresso kafe u prahu.
	Espresso kafa u prahu je pregrubo samlevana.	Koristite samo espresso kafu u prahu, koja je napravljena posebno za espresso kafu.
Krem je previše taman (espresso kafa sporo teče iz nosača sita 20).	Previše espresso kafe u prahu.	Koristite manje espresso kafe u prahu.
	Prah je suviše fino samleven ili je vlažan.	Koristite samo espresso kafu u prahu, koja je napravljena posebno za espresso kafu.

Tehnički podaci

Mrežni napon	220-240 V ~ (naizmenična struja), 50 Hz
Nazivna snaga	1230-1470 W
Pritisak pumpe	oko 1,5 MPa (15 bara)
	Ne ugrožava bezbednost namirnica

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Odlaganje



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



○ mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 359628_2101 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Aparat za espresso
Model:	SEMM 1470 A2
IAN/Serijski broj:	359628_2101
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	70
Dreptul de autor	70
Limitarea răspunderii	70
Avertizări	71
Utilizarea conform destinației	71
Furnitura/verificarea transportului	72
Eliminarea ambalajului	72
Indicații de siguranță	73
Elementele aparatului	76
Înainte de prima punere în funcțiune	77
Punerea în funcțiune	78
Umplerea rezervorului de apă	78
Umplerea rezervorului de lapte	78
Introducerea filtrelor pentru espresso în suportul filtrului	79
Umplerea cu pudră pentru espresso	80
Introducerea suportului filtrului	80
Reglarea duzei de lapte	81
Prepararea băuturii	82
Alegerea ceștii adecvate	82
Preparare espresso	83
Preparare cappuccino	85
Preparare latte macchiato	87
Lapte spumat	90
Curățarea și îngrijirea	91
Curățarea duzei de lapte și a rezervorului de lapte	91
Curățarea filtrelor pentru espresso, a suportului filtrului și a ieșirii pentru espresso	94
Curățarea rezervorului de apă	95
Curățarea carcasei	95
Curățarea accesoriilor	96
Îndepărtarea calcarului din aparat	96
Remediarea defecțiunilor	98
Date tehnice	99
Eliminarea	99
Garanția Kompnass Handels GmbH	99
Service-ul	101
Importator	101

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Limitarea răspunderii

Toate informațiile, datele și indicațiile tehnice cu privire la operarea aparatului din aceste instrucțiuni de utilizare corespund stadiului actual de la momentul tipării și se întemeiază pe experiența și cunoștințele dobândite până în prezent, fiind oferite cu bună-credință.

Din specificațiile, imaginile și descrierile din aceste instrucțiuni nu pot fi derivate niciun fel de pretenții.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor, a utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor neautorizate sau a utilizării pieselor de schimb neaprobate.

Avertizări

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

AVERTIZARE!

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răni.

► Respectați indicațiile din această avertizare pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

► Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

► O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat servește exclusiv la prepararea băuturilor pentru uzul privat. Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private. Este interzisă utilizarea comercială.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă.

AVERTIZARE!

Pericol cauzat de utilizarea neconformă!

În cazul utilizării aparatului în mod necorespunzător și/sau în alt fel decât cel prevăzut, pot apărea pericole.

► Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația.

► Respectați procedeele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Pretențiile de orice natură rezultate din cauza deteriorărilor apărute în urma utilizării neconforme sunt excluse.

Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Furnitura/verificarea transportului

AVERTIZARE!

Pericol de asfixiere!

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării.
Pericol de asfixiere.

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- espressor
- suport filtru
- filtru mare pentru espresso
- filtru mic pentru espresso
- lingură de măsurat cu accesoriu de împingere
- instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

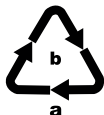
- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service.

Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor ce pot apărea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

- 1 - 7: materiale plastice,
- 20 - 22: hârtie și carton,
- 80 - 98: materiale compozite.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original pe durata perioadei de garanție a aparatului, pentru a-l putea ambala corespunzător în caz de utilizare a garanției.

Indicații de siguranță

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- ▶ Aparatul și cablul de conexiune nu se vor păstra la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- ▶ Aparatul poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Aparatul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.



Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide. Pericol de electrocutare!

- ▶ Lichidele nu trebuie să se reverse peste elementul de cuplare a aparatului.
- ▶ Nu apucați niciodată aparatul dacă aveți mâinile ude sau umede.
- ▶ Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.
- ▶ Pericol de arsuri! Unele componente se încălzesc foarte tare în timpul utilizării!
- ▶ În timpul utilizării aparatului se degajă aburi fierbinți. Aveți grijă să nu vă opăriți! Păstrați o distanță suficientă față de aburi.
- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată regulamentar și cu împământare.
- ▶ Curățați regulat aparatul și în special componentele care intră în contact cu alimente în modul descris în capitolul „Curățarea și îngrijirea”.
- ▶ După utilizare, suprafața elementului de încălzire continuă să prezinte căldură reziduală.
- ▶ Utilizați aparatul numai conform destinației. Pericol de rănire în cazul folosirii eronate a aparatului.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai prin utilizarea acestor piese este garantată îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- ▶ Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.

- ▶ Protejați aparatul de lovituri, praf, substanțe chimice, oscilații mari de temperatură și surse de căldură prea apropiate (cupatoare, radiatoare).
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
- ▶ Atunci când scoateți ștecărul din priză, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul în spații în care sunt temperaturi în jur de 0 °C sau mai mici. În cazul înghețării apei în conducte sau în rezervorul de apă, aparatul se poate deteriora.
- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul în aer liber. Acest aparat este destinat numai utilizării în spații interioare.

INDICAȚIE

- ▶ În perioada de garanție, lucrările de reparație a aparatului trebuie efectuate numai de către un serviciu pentru clienți autorizat de producătorul aparatului. În caz contrar, nu va mai fi acordată garanția pentru defecțiunile ulterioare.

Elementele aparatului

Figura A:







- ❶ Tasta Espresso „dublu”  (cu bec de control alăturat)
- ❷ Tasta Cappuccino „mare”  (cu bec de control alăturat)
- ❸ Tasta Latte „mare”  (cu bec de control alăturat)
- ❹ Capac rezervor de lapte
- ❺ Comutator rotativ „Cantitate de abur”
- ❻ Rezervor de lapte
- ❼ Vas de colectare a picăturilor
- ❽ Grătar pentru picurare
- ❾ Suprafață de sprijin mobilă pentru cești mici
- ❿ Duză de lapte
- ⓫ leșire pentru espresso
- ⓬ Tasta Latte „mic”  (cu bec de control alăturat)
- ⓭ Tasta Cappuccino „mic”  (cu bec de control alăturat)
- ⓮ Tasta Espresso „mic”  (cu bec de control alăturat)

Figura B:

- ❶❷ Capac rezervor de apă
- ❶❸ Rezervor de apă
- ❶❹ Suporturi
- ❶❺ Comutator Pornit/Oprit
- ❶❻ Manetă pentru poziționarea duzei de lapte

Figura C:

- ❶❶❶ Suport filtru
- ❶❶❷ Mecanism de blocare a filtrului
- ❶❶❸ Filtru mare pentru espresso
- ❶❶❹ Filtru mic pentru espresso
- ❶❶❺ Lingură de măsurat cu accesoriu de împingere

Înainte de prima punere în funcțiune

- 1) Curățați suportul filtrului **20**, lingura de măsurat **24**, filtrele pentru espresso **22** **23**, grătarul pentru picurare **8**, vasul de colectare a picăturilor **7**, suprafața de așezare pentru cești mici **9**, rezervorul de lapte **6**, capacul rezervorului de lapte **4**, capacul rezervorului de apă **15** și rezervorul de apă **16** conform descrierilor din capitolul „Curățarea și îngrijirea”.
- 2) Așezați aparatul pe o suprafață plană și rezistentă la căldură. Asigurați-vă că priza se află la îndemână.
- 3) Introduceți vasul de colectare a picăturilor **7** și așezați grătarul pentru picurare **8** peste acesta.
- 4) Introduceți suportul filtrului **20** cu filtrul pentru espresso introdus (**22** sau **23**) în aparat, introducându-l la marcajul „☐” de pe aparat și apoi rotind în sens antiorar până când mânerul suportului filtrului **20** este orientat în direcția simbolului „☒”.
- 5) Introduceți ștecărlul în priză.

INDICAȚIE



Îndepărtați siguranța de transport portocalie de pe fundul rezervorului de apă **16**!

- 6) Înainte de prima utilizare procedați după cum urmează pentru a curăța conductele interne:
 - Introduceți apă în rezervorul de apă **16** (cca 200 ml) și în rezervorul de lapte **6** (cca 100 ml).
 - Introduceți rezervorul de apă **16** și rezervorul de lapte **6** în aparat.
 - Așezați o ceașcă mare pe grătarul pentru picurare **8**.
 - Reglați duza de lapte **10** în așa fel încât duza de lapte **10** să fie orientată spre ceașcă.
 - Porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** (poziția I). Toate becurile de control încep să lumineze intermitent. Imediat ce toate becurile de control luminează continuu, aparatul este încălzit.
 - Apăsăți tasta Cappuccino „mare” **2**. Așteptați până când din ieșirea pentru espresso **11** nu mai curge apă și toate becurile de control luminează continuu. Repetați această procedură de 2 ori.
 - Opritiți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** (poziția O).
 - Goliți restul de apă din rezervorul de apă **16** și rezervorul de lapte **6**.

INDICAȚIE

- Curățați aparatul în modul descris aici inclusiv după o perioadă de repaus mai îndelungată.

Acum, aparatul este pregătit pentru utilizare.

Punerea în funcțiune

Umplerea rezervorului de apă

INDICAȚIE

► Pentru prepararea de espresso/cappuccino/latte macchiato utilizați exclusiv apă potabilă proaspătă.

- 1) Scoateți capacul rezervorului de apă **15** și trageți rezervorul de apă **16** afară din aparat, ridicându-l în sus.
- 2) Umpleți cu apă cel puțin până la marcajul Min.
Nu umpleți niciodată cu apă peste marcajul Max.
- 3) Împingeți rezervorul de apă **16** înapoi în aparat. Aveți grijă ca rezervorul de apă **16** să se fixeze corect pe aparat.
- 4) Așezați capacul rezervorului de apă **15** la loc.

Umplerea rezervorului de lapte

Atunci când doriți să preparați băuturi care conțin spumă de lapte, precum cappuccino sau latte macchiato, trebuie să umpleți rezervorul de lapte **6** cu lapte.

INDICAȚIE

► Acest aparat poate fi folosit împreună cu lapte de vacă sau lapte de soia.

- 1) Înclinați rezervorul de lapte **6** ușor în sus și trageți-l simultan în sus și în față pentru a-l scoate din aparat.
- 2) Scoateți capacul rezervorului de lapte **4**.
- 3) Umpleți cu lapte cel puțin până la marcajul Min.
Nu umpleți niciodată cu lapte peste marcajul Max.
- 4) Așezați capacul rezervorului de lapte **4** la loc pe rezervorul de lapte **6**.
- 5) Împingeți rezervorul de lapte **6** din nou în aparat, astfel încât acesta să se fixeze.

INDICAȚIE

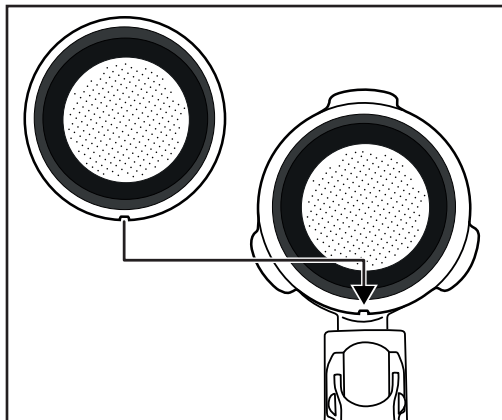
► Dacă după prepararea băuturii doriți să mai păstrați lapte în rezervorul de lapte **6**, introduceți rezervorul de lapte **6** în frigider, pentru depozitare.

INDICAȚIE

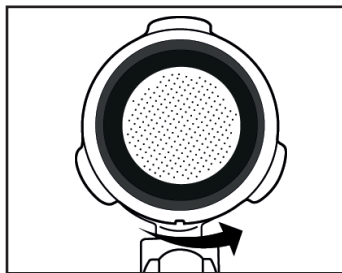
► Dacă rezervorul de lapte **6** nu este introdus sau nu este introdus corect, vor lumina numai cele două becuri de control pentru espresso **1**/**14**. Acest lucru indică faptul că nu puteți prepara decât espresso, deoarece pentru aceasta nu este nevoie de lapte.

Introducerea filtrelor pentru espresso în suportul filtrului

- 1) Așezați filtrul mare 22 sau filtrul mic pentru espresso 23 în suportul filtrului 20:
 - Aveți grijă ca în momentul introducerii decupajul mic de pe filtrul mare 22 sau filtrul mic pentru espresso 23 să se afle peste decupajul de pe suportul filtrului 20.



- Rotiți apoi puțin filtrul mare 22 sau filtrul mic pentru espresso 23, astfel încât acesta să nu mai poată cădea.



INDICAȚIE

- ▶ Îndepărtați filtrul pentru espresso 22 23 introdus numai după răcirea acestuia!
- ▶ Pentru a scoate din nou filtrele pentru espresso 22 23 din suportul filtrului 20, rotiți filtrul pentru espresso introdus 22 23 până când decupajul de pe filtrul pentru espresso 22 23 se află peste decupajul de pe suportul filtrului 20. Acum puteți scoate filtrul pentru espresso 22 23.

Umplerea cu pudră pentru espresso

- 1) Umpleți filtrul mic pentru espresso **23** cu pudră pentru espresso până la marcajul Max. Acest marcaj corespunde unei cantități de cca 7 g de pudră sau unei linguri rase de măsurat **24**.

Sau...

Umpleți filtrul mare pentru espresso **22** cu pudră pentru espresso până la marcajul Max. Acest marcaj corespunde unei cantități de cca 7 g + 7 g de pudră sau de două linguri rase de măsurat **24**.

- 2) Compactați pudra pentru espresso cu ajutorul accesoriului de împingere de pe lingura de măsurat **24**. Apoi, dacă este nevoie, mai adăugați pudră pentru espresso astfel încât filtrul pentru espresso **22** **23** să fie umplut până la marcajul Max. Compactați apoi din nou pudra pentru espresso.

INDICAȚIE

- Compactarea pudrei pentru espresso este un proces esențial în cadrul preparării unui espresso. Dacă pudra pentru espresso este presată foarte tare, atunci espresso curge încet și rezultă mai multă cremă. Dacă pudra pentru espresso nu este presată foarte tare, atunci espresso curge repede și rezultă numai puțină cremă.

Introducerea suportului filtrului

- 1) Introduceți suportul filtrului **20** cu filtrul pentru espresso introdus (**22** sau **23**) în aparat, introducându-l la marcajul „☐” de pe aparat și apoi rotind în sens antiorar până când mânerul suportului filtrului **20** este orientat în direcția simbolului „☒”.

INDICAȚIE

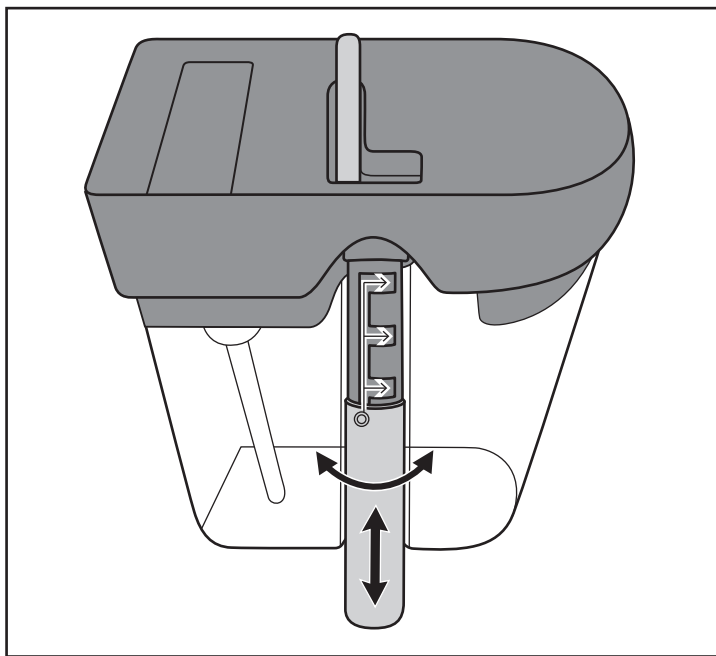
- Pentru a scoate suportul filtrului **20** după prepararea băuturii, rotiți-l încet înapoi în poziția „☐”, pentru a evita împroșcarea ulterioară.

Reglarea duzei de lapte

În funcție de băutură trebuie să reglați duza de lapte **10** corespunzător dimensiunii ceștii.

- 1) Pivotați duza de lapte **10** astfel încât aceasta să fie orientată spre pahar/ceașcă. Pentru a mișca duza de lapte **10** folosiți întotdeauna maneta pentru poziționarea duzei de lapte **19**.
- 2) Rotiți accesoriul argintiu al duzei de lapte **10** puțin înspre spate, astfel încât acesta să se deblocheze.
- 3) În funcție de dimensiunea ceștii/paharului, împingeți accesoriul argintiu al duzei de lapte **10** puțin în jos (sau în sus, în funcție de reglarea anterioară). Duza de lapte **10** trebuie să ajungă până în pahar/ceașcă, pentru a se evita stropirea. Puteți alege între 3 înălțimi.
- 4) Când v-ați decis pentru o înălțime, rotiți accesoriul argintiu al duzei de lapte **10** din nou în față, astfel încât acesta să se blocheze simțitor și să stea fix.

Pentru reprezentarea simplificată, ajustarea duzei de lapte **10** este prezentată aici cu rezervorul de lapte **6** scos. Nu este însă obligatoriu ca rezervorul de lapte **6** să fie scos din aparat atunci când reglați lungimea duzei de lapte **10**.



Prepararea băuturii


ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Neîndepărtarea calcarului poate cauza deteriorări ale aparatului până la imposibilitatea de utilizare a acestuia! De aceea, îndepărtați regulat calcarul din aparat. Citiți în acest scop capitolul „Îndepărtarea calcarului din aparat”.

Alegerea ceștii adecvate

Cantitatea presetată indicată în tabel indică volumul total compus din cafea, precum și, dacă este cazul, lapte și spuma de lapte turnate în funcție de programul selectat. Alegeți o ceașcă adecvată pentru cantitatea presetată, în funcție de băutura dorită.

Dacă doriți o cantitate suplimentară de cafea, lapte sau spumă de lapte, alegeți o ceașcă de o dimensiune adecvată.

Băutură	Dimensiune	Cantitatea presetată	Programabil
Espresso 	Mic	cca 40 ml	cca 20-70 ml
	Dublu	cca 80 ml	cca 40-150 ml
Cappuccino 	Mic	cca 250 ml	Durata de adăugare a laptelui spumat: 5 sec. - 40 sec.
	Mare	cca 350 ml	Durata de adăugare a laptelui spumat: 5 sec. - 70 sec.
Latte macchiato 	Mic	cca 280 ml	Durata de adăugare a laptelui spumat: 5 sec. - 70 sec.
	Mare	cca 400 ml	Durata de adăugare a laptelui spumat: 5 sec. - 90 sec.

Indicație: diferitele cantități de băutură sunt controlate prin intermediul duratei de ieșire a băuturii. Aceasta înseamnă că la un espresso dublu, espresso curge pentru mai mult timp din ieșirea pentru espresso **11** decât la un espresso simplu.

- 1) Pentru cești pentru espresso sau cafea mici, scoateți suprafața de sprijin pentru cești mici **9** din aparat și așezați ceașca pe aceasta.
- 2) Pentru cești sau pahare mari, împingeți suprafața de sprijin pentru cești mici **9** în aparat și așezați paharele/ceștile pe grătarul pentru picurare **8**.
- 3) Dacă totuși spațiul nu este suficient, scoateți vasul de colectare a picăturilor **7** din aparat și așezați paharul direct pe fundul aparatului.

Preparare espresso

- 1) Asigurați-vă că în rezervorul de apă **16** mai este suficientă apă și eventual completați.
- 2) Selectați dacă doriți să preparați un espresso mic sau dublu și introduceți filtrul pentru espresso **22** sau **23** potrivit în suportul filtrului **20**.
- 3) Umpleți filtrul pentru espresso **22** **23** cu pulbere pentru espresso și introduceți suportul filtrului **20**.
- 4) Scoateți suprafața de sprijin pentru cești mici **9** din aparat.
- 5) Așezați o ceașcă potrivită pe suprafața de sprijin pentru cești mici **9**.
- 6) Porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** și așteptați până când toate becurile de control luminează continuu. Atunci, aparatul este încălzit.
- 7) Apăsăți tasta Espresso „mic” **14** dacă doriți să preparați un espresso mic. Becul de control al tastei Espresso „mic” **14** luminează.
Apăsăți tasta Espresso „dublu” **1** dacă doriți să preparați un espresso dublu. Becul de control al tastei Espresso „dublu” **1** luminează.
- 8) Aparatul pornește procesul de fierbere, becul de control aferent luminează intermitent în timpul preparării.
- 9) Așteptați până când din ieșirea pentru espresso **11** nu mai curge espresso și toate becurile de control luminează. Atunci puteți lua ceașca de espresso.

INDICAȚIE

► Puteți întrerupe prepararea în orice moment, apăsând orice tastă.

- 10) Opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**.
- 11) Curățați aparatul în modul descris în capitolul „Curățarea și îngrijirea”.




INDICAȚIE


► Dacă nu opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** și nu mai apăsați nicio altă tastă, aparatul comută după cca 15 minute în modul de economisire a energiei. Când doriți din nou să preparați o băutură, apăsați orice tastă. Aparatul se încălzește din nou.

Programarea cantității unui espresso



Puteți salva în mod individual cantitatea de espresso pentru programele „Espresso mic” și „Espresso dublu”:

Espresso „mic”




- Dacă doriți să stabiliți individual cantitatea de espresso pentru tasta Espresso „mic” **14** , apăsați și mențineți apăsată tasta Espresso „mic” **14**  cca 3 secunde, până când pompa începe să lucreze. Espresso curge din ieșirea pentru espresso **11**.
- Opriți curgerea espresso-ului apăsând din nou tasta Espresso „mic” **14** , imediat ce a curs cantitatea dorită. Puteți regla o cantitate de 20-70 ml.


La următoarea preparare a unui espresso cu tasta Espresso „mic” **14**  va curge cantitatea de espresso nou programată.

INDICAȚIE



- ▶ Dacă doriți să restabiliți setarea la cantitatea preprogramată de 40 ml, opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**. În timp ce porniți din nou aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**, apăsați și mențineți apăsată tasta Espresso „mic” **14**  până când becul de control al tastei Espresso „mic” **14**  se aprinde de 5 ori. Puteți elibera acum tasta **14**, programarea a fost resetată la 40 ml.

Espresso „dublu”


- Dacă doriți să stabiliți individual cantitatea de espresso pentru tasta Espresso „dublu” **1** , apăsați și mențineți apăsată tasta Espresso „dublu” **1**  cca 3 secunde, până când pompa începe să lucreze. Espresso curge din ieșirea pentru espresso **11**.
- Opriți curgerea espresso-ului apăsând din nou tasta Espresso „dublu” **1** , imediat ce a curs cantitatea dorită. Puteți regla o cantitate de 40-150 ml.

La următoarea preparare a unui espresso cu tasta Espresso „dublu” **1**  va curge cantitatea de espresso nou programată.




INDICAȚIE

- ▶ Dacă doriți să restabiliți setarea la cantitatea preprogramată de 80 ml, opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**. În timp ce porniți din nou aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**, apăsați și mențineți apăsată tasta Espresso „dublu” **1**  până când becul de control al tastei Espresso „dublu” **1**  se aprinde de 5 ori. Puteți elibera acum tasta **1**, programarea a fost resetată la 80 ml.

Preparare cappuccino

- 1) Asigurați-vă că în rezervorul de apă **16** mai este suficientă apă și eventual completați.
- 2) Asigurați-vă că în rezervorul de lapte **6** mai este suficient lapte și eventual completați.
- 3) Selectați dacă doriți să preparați un cappuccino cu un espresso mic sau dublu și introduceți filtrul pentru espresso **22** **23** potrivit în suportul filtrului **20**.
- 4) Umpleți filtrul pentru espresso **22** **23** cu pulbere pentru espresso și introduceți suportul filtrului **20**.
- 5) Așezați o ceașcă potrivită pe grătarul pentru picurare **8**. În funcție de dimensiunea ceștii, puteți extrage suprafața de sprijin pentru cești mici **9** și puteți așeza ceașca pe aceasta.
- 6) Reglați duza de lapte **10** în așa fel încât aceasta să fie orientată spre ceașcă.
- 7) Folosiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** pentru a seta cât de mult abur să iasă din duza de lapte **10** împreună cu laptele. Astfel se schimbă consistența spumei de lapte:
Rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** spre stânga pentru a reduce cantitatea de abur. Spuma de lapte devine mai densă.
Rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** spre dreapta pentru a mări cantitatea de abur. Spuma de lapte devine mai fină. Cu toate acestea nu rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** dincolo de marcajul „”. În caz contrar veți ajunge în modul de curățare (a se vedea capitolul „Curățarea și îngrijirea”).




INDICAȚIE

- Puteți corecta cantitatea de abur și în timpul preparării prin rotirea comutatorului rotativ „Cantitate de abur” **5**.
- 8) Porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** și așteptați până când toate becurile de control luminează continuu. Atunci, aparatul este încălzit.
 - 9) Apăsăți tasta Cappuccino „mic” **13**  dacă doriți să preparați un cappuccino mic. Becul de control al tastei Cappuccino „mic” **13** luminează.
Apăsăți tasta Cappuccino „mare” **2**  dacă doriți să preparați un cappuccino mare. Becul de control al tastei Cappuccino „mare” **2**  luminează.
 - 10) Aparatul pornește procesul de fierbere, becul de control aferent luminează intermitent în timpul preparării.
 - 11) Așteptați până când din ieșirea pentru espresso **11** nu mai curge espresso, din duza de lapte **10** nu mai curge lapte și toate becurile de control luminează continuu. Atunci puteți lua ceașca de cappuccino.

INDICAȚIE

- ▶ Puteți întrerupe prepararea în orice moment, apăsând orice tastă.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă ulterior doriți să mai adăugați lapte spumat la băutura dvs.: Apăsați tastele Cappuccino „mare” ②  de două ori succesiv. Becul de control al tastei Cappuccino „mic” ⑬  și becul de control al tastei Cappuccino „mare” ②  luminează și din duza de lapte ⑩ curge lapte spumat. Opriți curgerea laptelui prin apăsarea oricărei taste. Curgerea laptelui se oprește automat după 70 de secunde.

12) Opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit ⑱.

13) Curățați aparatul în modul descris în capitolul „Curățarea și îngrijirea”. Mai ales rezervorul de lapte ⑥, capacul rezervorului de lapte ④ și duza de lapte ⑩ trebuie curățate temeinic de spuma de lapte după fiecare utilizare, din motive de igienă. În caz contrar, calitatea spumei de lapte va scădea și se pot forma germeii!




INDICAȚIE

- ▶ Dacă nu opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit ⑱ și nu mai apăsați nicio altă tastă, aparatul comută după cca 15 minute în modul de economisire a energiei. Când doriți din nou să preparați o băutură, apăsați orice tastă. Aparatul se încălzește din nou.




Programarea duratei de adăugare a spumei de lapte

Puteți salva individual durata de adăugare a spumei de lapte pentru programele „Cappuccino mic” și „Cappuccino mare”:

Cappuccino „mic”


- Apăsăți și mențineți apăsată tasta Cappuccino „mic” **18**  cca 3 secunde, până când pompa începe să lucreze. Din duza de lapte **10** curge spumă de lapte.
- După curgerea cantității dorite de spumă de lapte, opriți curgerea spumei de lapte apăsând din nou tasta Cappuccino „mic” **18** . Puteți seta o durată de 5-40 secunde.
- După curgerea spumei de lapte, din ieșirea pentru espresso **11** curge espresso pentru prepararea de cappuccino.
- La următoarea preparare a unui cappuccino cu tasta Cappuccino „mic” **18**  va fi utilizată durata nou programată pentru curgerea laptelui.

Cappuccino „mare”

- Apăsăți și mențineți apăsată tasta Cappuccino „mare” **2**  cca 3 secunde, până când pompa începe să lucreze. Din duza de lapte **10** curge spumă de lapte.
- După curgerea cantității dorite de spumă de lapte, opriți curgerea spumei de lapte apăsând din nou tasta Cappuccino „mare” **2** . Puteți seta o durată de 5-70 secunde.
- După curgerea spumei de lapte, din ieșirea pentru espresso **11** curge espresso pentru prepararea de cappuccino.
- La următoarea preparare a unui cappuccino cu tasta Cappuccino „mare” **2**  va fi utilizată durata nou programată pentru curgerea laptelui.




Preparare latte macchiato

- 1) Asigurați-vă că în rezervorul de apă **15** mai este suficientă apă și eventual completați.
- 2) Asigurați-vă că în rezervorul de lapte **6** mai este suficient lapte și eventual completați.
- 3) Selectați dacă doriți să preparați un latte macchiato cu un espresso mic sau dublu și introduceți filtrul pentru espresso **22** **23** potrivit în suportul filtrului **20**.
- 4) Umpleți filtrul pentru espresso **22** **23** cu pulbere pentru espresso și introduceți suportul filtrului **20**.
- 5) Așezați o ceașcă potrivită pe grătarul pentru picurare **8**.
- 6) Reglați duza de lapte **10** în așa fel încât aceasta să fie orientată spre ceașcă.

- 7) Folosiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** pentru a seta cât de mult abur să iasă din duza de lapte **10** împreună cu laptele. Astfel se schimbă consistența spumei de lapte:
- Rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** spre stânga pentru a reduce cantitatea de abur. Spuma de lapte devine mai densă.
- Rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** spre dreapta pentru a mări cantitatea de abur. Spuma de lapte devine mai fină. Cu toate acestea nu rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** dincolo de marcajul „”. În caz contrar veți ajunge în modul de curățare (a se vedea capitolul „Curățarea și îngrijirea”).

INDICAȚIE




- Puteți corecta cantitatea de abur și în timpul preparării prin rotirea comutatorului rotativ „Cantitate de abur” **5**.

- 8) Porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** și așteptați până când toate becurile de control luminează continuu. Atunci, aparatul este încălzit.
- 9) Apăsăți tasta Latte „mic” **12**  dacă doriți să preparați un latte macchiato mic. Becul de control al tastei Latte „mic” **12**  luminează.
- Apăsăți tasta Latte „mare” **3**  dacă doriți să preparați un latte macchiato mare. Becul de control al tastei Latte „mare” **3**  luminează.
- 10) Aparatul pornește procesul de fierbere, becul de control aferent luminează intermitent în timpul preparării.
- 11) Așteptați până când din ieșirea pentru espresso **11** nu mai curge espresso, din duza de lapte **10** nu mai curge lapte și toate becurile de control luminează continuu. Atunci puteți lua ceașca de latte macchiato.

INDICAȚIE

- Puteți întrerupe prepararea în orice moment, apăsând orice tastă.

INDICAȚIE

- Dacă ulterior doriți să mai adăugați lapte spumat la băutura dvs.:
- Apăsăți tasta Cappuccino „mare” **2**  de două ori succesiv. Becul de control al tastei Cappuccino „mic” **13**  și becul de control al tastei Cappuccino „mare” **2**  luminează și din duza de lapte **10** curge lapte spumat. Opriți curgerea laptelui prin apăsarea oricărei taste. Curgerea laptelui se oprește automat după 70 de secunde.

- 12) Opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**.
- 13) Curățați aparatul în modul descris în capitolul „Curățarea și îngrijirea”. Mai ales rezervorul de lapte **6**, capacul rezervorului de lapte **4** și duza de lapte **10** trebuie curățate temeinic de spuma de lapte după fiecare utilizare, din motive de igienă. În caz contrar, calitatea spumei de lapte va scădea și se pot forma germeii!




INDICAȚIE

- ▶ Dacă nu opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** și nu mai apăsați nicio altă tastă, aparatul comută după cca 15 minute în modul de economisire a energiei. Când doriți din nou să preparați o băutură, apăsați orice tastă. Aparatul se încălzește din nou.




Programarea duratei de adăugare a spumei de lapte

Puteți salva individual durata de adăugare a spumei de lapte pentru programele „Latte mic” și „Latte mare”:

Latte „mic”




- Apăsați și mențineți apăsată tasta Latte „mic” **12**  cca 3 secunde, până când pompa începe să lucreze. Din duza de lapte **10** curge spumă de lapte.
- După curgerea cantității dorite de spumă de lapte, opriți curgerea spumei de lapte apăsând din nou tasta Latte „mic” **12** . Puteți seta o durată de 5-70 secunde.
- După curgerea spumei de lapte, din ieșirea pentru espresso **11** curge espresso pentru prepararea de latte macchiato.
- La următoarea preparare a unui latte macchiato cu tasta Latte „mic” **12**  va fi utilizată durata nou programată pentru curgerea laptelui.

Latte „mare”

- Apăsăți și mențineți apăsată tasta Latte „mare” **3**  cca 3 secunde, până când pompa începe să lucreze. Din duza de lapte **10** curge spumă de lapte.
- După curgerea cantității dorite de spumă de lapte, opriți curgerea spumei de lapte apăsând din nou tasta Latte „mare” **3** . Puteți seta o durată de 5-70 secunde.
- După curgerea spumei de lapte, din ieșirea pentru espresso **11** curge espresso pentru prepararea de latte macchiato.
- La următoarea preparare a unui latte macchiato cu tasta Latte „mare” **3**  va fi utilizată durata nou programată pentru curgerea laptelui.

Lapte spumat

Puteți să preparați și numai lapte spumat simplu, de exemplu pentru a pregăti o cacao.

- 1) Introduceți suportul filtrului **20**.
- 2) Asigurați-vă că în rezervorul de lapte **6** mai este suficient lapte și eventual completați.
- 3) Așezați o ceașcă potrivită pe grătarul pentru picurare **8**. În cazul în care utilizați un recipient mic, scoateți suprafața de sprijin pentru cești mici **9** și așezați recipientul pe aceasta.
- 4) Reglați duza de lapte **10** în așa fel încât aceasta să fie orientată spre ceașcă.
- 5) Porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** și așteptați până când toate becurile de control luminează continuu. Atunci, aparatul este încălzit.
- 6) Apăsăți tasta Cappuccino „mare” **2**  de două ori succesiv. Becul de control al tastei Cappuccino „mic” **13**  și becul de control al tastei Cappuccino „mare” **2**  luminează și din duza de lapte **10** curge lapte spumat.
- 7) Opriți curgerea laptelui prin apăsarea oricărei taste. Curgerea laptelui se oprește automat după 70 de secunde.
- 8) Opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**.
- 9) Curățați aparatul în modul descris în capitolul „Curățarea și îngrijirea”.

Curățarea și îngrijirea

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul. Pericol de electrocutare!










Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Pericol de electrocutare!

- Înainte de a-l curăța, așteptați întotdeauna până când aparatul s-a răcit. Pericol de arsuri!

Curățarea duzei de lapte și a rezervorului de lapte

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați niciodată substanțe de curățare abrazive, agresive sau chimice pentru a curăța aparatul. Acestea atacă suprafața aparatului.

- 1) Opritiți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18** și scoateți ștecărul din priză.
- 2) Scoateți rezervorul de lapte **6** din aparat și îndepărtați capacul rezervorului de lapte **4**.
- 3) Curățați capacul rezervorului de lapte **4** și rezervorul de lapte **6** în apă caldă și cu un detergent delicat.
- 4) Clătiți apoi ambele componente cu multă apă curată și uscați-le.
- 5) Umpleți rezervorul de lapte **6** cu apă (cca 100 ml), așezați capacul rezervorului de lapte **4** și împingeți rezervorul de lapte **6** în aparat.
- 6) Așezați un recipient suficient de mare, gol, pe grătarul pentru picurare **8** și așezați duza de lapte **10** în așa fel încât aceasta să fie orientată spre recipient.
- 7) Introduceți ștecărul în priză și porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**.
- 8) Așteptați până când toate becurile de control luminează continuu.
- 9) Rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” **5** în poziția „Clean” .
- 10) Apăsăți de două ori succesiv tasta Latte „mare” **3** . Becurile de control ale tastelor Cappuccino „mare” **2**  și „mic” **15** , precum și cele ale tastelor Latte „mare” **3**  și „mic” **12**  luminează alternativ și din duza de lapte **10** iese abur fierbinte.
- 11) Așteptați până când din duza de lapte **10** nu mai iese abur. Dacă doriți să opriți anticipat procesul de curățare, apăsați din nou tasta Latte „mare” **3** .
- 12) Scoateți rezervorul de lapte **6** și îndepărtați eventuala apă rămasă.
- 13) Opritiți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **18**.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă doriți să îndepărtați calcarul și din duza de lapte **10** și rezervorul de lapte **6**, introduceți o substanță pentru îndepărtarea calcarului uzuală pentru cafetiere în rezervorul de lapte **6** și procedați conform descrierii anterioare. Țineți însă cont și de instrucțiunile de utilizare ale substanței de îndepărtare a calcarului.
- ▶ După îndepărtarea calcarului mai efectuați o curățare cu apă curată.

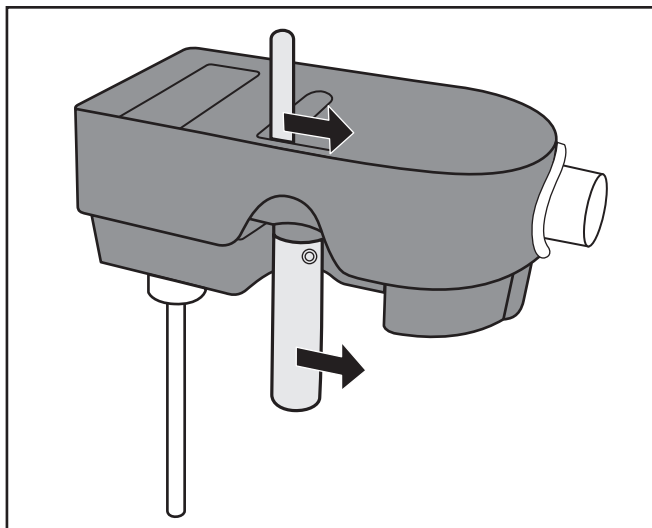
INDICAȚIE



Rezervorul de lapte **6** este adecvat pentru curățarea în mașina de spălat vase. Aveți grijă să nu blocați rezervorul de lapte **6** în mașina de spălat vase.

Pentru o curățare suplimentară a duzei de lapte **10** o puteți scoate:


- 1) Scoateți capacul rezervorului de lapte **4**.
- 2) Aduceți duza de lapte **10** într-o poziție dreaptă, astfel încât maneta pentru poziționarea duzei de lapte **19** să fie orientată drept în sus.
- 3) Apăsăți simultan maneta pentru poziționare **19** și duza de lapte **10** în direcția decupajului din capacul rezervorului de lapte **4**, astfel încât conectorul să se detașeze.

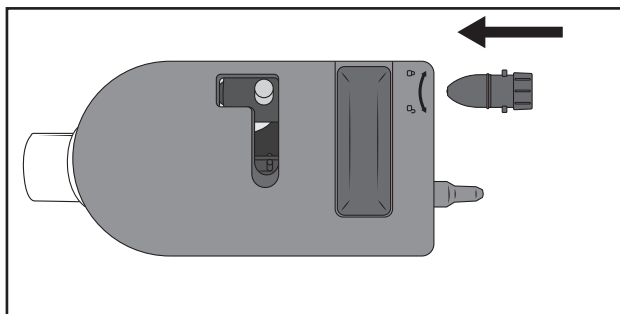



- 4) Trageți duza de lapte **10** din capacul rezervorului de lapte **4** cu maneta pentru poziționare **19** în jos.
- 5) Detașați accesoriul argintiu al duzei de lapte **10** (a se vedea capitolul „Reglarea duzei de lapte”) și trageți-l în jos.

- 6) Curățați accesoriul argintiu și duza de lapte 10 detașată de pe capacul rezervorului de lapte 4 cu maneta pentru poziționare 19 în apă caldă cu puțin detergent. Apoi clătiți componentele cu apă curată.
- 7) Introduceți din nou accesoriul argintiu pe duza de lapte 10 și fixați-l la înălțimea dorită (a se vedea capitolul „Reglarea duzei de lapte”).
- 8) Introduceți duza de lapte 10 cu maneta pentru poziționare 19 din nou în capacul rezervorului de lapte 4 și împingeți conectorul din nou complet în aparat.

Pentru curățarea temeinică, dopul de la capacul rezervorului de lapte 4 poate fi scos:

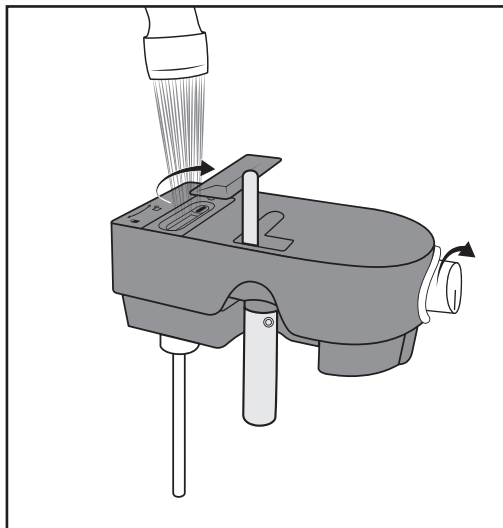
- 1) În acest scop rotiți-l în direcția simbolului  și scoateți-l.
- 2) Curățați dopul cu apă de la robinet. La final uscați-l bine.



- 3) Fixați din nou dopul pe capacul rezervorului de lapte 4, rotindu-l în direcția simbolului .

Pentru curățarea temeinică a capacului rezervorului de lapte 4 procedați după cum urmează:

- 1) Scoateți capacul rezervorului de lapte 4.
- 2) Detașați protecția din cauciuc de pe capacul rezervorului de lapte 4.
- 3) Rotiți comutatorul rotativ 5 în sens orar până când marcajul de pe comutatorul rotativ 5 este orientat în jos.
- 4) Lăsați apă curată să se scurgă prin deschideri și rotiți capacul rezervorului de lapte 4 ușor într-o parte și în cealaltă.



- 5) Lăsați capacul rezervorului de lapte 4 să se usuce dacă nu doriți să îl utilizați imediat.
- 6) Închideți din nou protecția din cauciuc.

Curățarea filtrelor pentru espresso, a suportului filtrului și a ieșirii pentru espresso

Îndepărtați resturile de pulbere din filtrul pentru espresso 22 23 după fiecare preparare a băuturilor.

Curățați filtrele pentru espresso 22 23, suportul filtrului 20 și ieșirea pentru espresso 11 în mod regulat.

- 1) După ce ați preparat un espresso/cappuccino/latte macchiato și ați scos suportul filtrului 20:
 - Fixați filtrul pentru espresso 22 23 rabatând mecanismul de blocare a filtrului 21 în sus și ținându-l.
 - Scoateți pulberea de espresso din filtrul pentru espresso 22 23 prin lovire.
 - Rabatați la loc mecanismul de blocare a filtrului 21.
 - Scoateți filtrul pentru espresso 22 23 din suportul filtrului 20.
 - Curățați filtrul pentru espresso 22 23 și suportul filtrului 20 în apă caldă și cu un detergent delicat. Apoi clătiți toate componentele cu apă curată.

INDICAȚIE



Filtrele pentru espresso 22 23 sunt adecvate și pentru curățarea în mașina de spălat vase.

- 2) Așezați suportul filtrului 20 fără filtrul pentru espresso 22 23 din nou în aparat.
- 3) Umpleți cu apă rezervorul de apă 16 (cca 200 ml).
- 4) Așezați un recipient suficient de mare pe grătarul pentru picurare 8.
- 5) Reglați aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit 13 și așteptați până când toate becurile de control luminează continuu.
- 6) Apăsăți tasta Espresso „mic” 14 □. Apa curge din ieșirea pentru espresso 11 și clătește conductele. Imediat ce din ieșirea pentru espresso 11 nu mai curge apă, curățarea este încheiată.

INDICAȚIE

- Dacă doriți să îndepărtați calcarul și din conductele și rezervorul de apă 16, procedați conform descrierii din capitolul „Îndepărtarea calcarului din aparat”.

INDICAȚIE

- Puteți introduce suportul filtrului 20 și filtrele pentru espresso 22 23 în suporturile 17 de lângă rezervorul de apă 16, pentru păstrare.

Curățarea rezervorului de apă

- 1) Scoateți ștecărul din priză și opriți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit 13.
- 2) Scoateți rezervorul de apă 16 din aparat și goliți eventuala apă rămasă.
- 3) Curățați rezervorul de apă 16 și capacul rezervorului de apă 15 în apă caldă cu puțin detergent delicat. Clătiți ambele componente cu multă apă curată pentru a îndepărta resturile de detergent.
- 4) Uscați bine componentele și introduceți-le din nou în aparat.

Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o lavetă ușor umezită. În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat.

Asigurați-vă că aparatul este complet uscat înaintea refolosirii.

Curățarea accesoriilor

- 1) Scoateți suprafața de sprijin pentru cești mici 9 în față din aparat, pentru curățare.
- 2) Curățați lingura de măsurat 24, vasul de colectare a picăturilor 7, suprafața mobilă de sprijin pentru cești mici 9 și grătarul pentru picurare 8 în apă caldă cu puțin detergent. Apoi clătiți componentele cu apă curată.
- 3) Înainte de a reintroduce componentele în aparat, uscați-le bine.

INDICAȚIE



Vasul de colectare a picăturilor 7 și suprafața de sprijin pentru cești mici 9 sunt adecvate și pentru curățarea în mașina de spălat vase. Aveți grijă să nu blocați componentele în mașina de spălat vase.

Îndepărtarea calcarului din aparat

După cca 500 de utilizări, aparatul indică faptul că trebuie îndepărtat calcarul: Becul de control al tastei Latte „mare” 3 și becul de control al tastei Latte „mic” 12 luminează intermitent alternativ, imediat ce aparatul s-a încălzit.



ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Puteți continua să utilizați aparatul, însă recomandăm îndepărtarea calcarului, deoarece, în caz contrar, se poate ajunge la deteriorări ale aparatului până la imposibilitatea de utilizare a acestuia!
- Pentru îndepărtarea calcarului utilizați o substanță de îndepărtare a calcarului uzuală, adecvată pentru automatele de cafea. Nu utilizați acid citric sau acid acetic pentru îndepărtarea calcarului. Acestea pot cauza defecțiuni ale aparatului!

INDICAȚIE

► Puteți porni programul de îndepărtare a calcarului și înainte de cele 500 de utilizări. În acest scop procedați conform descrierii de mai jos.

- 1) Opriiți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit 18 și scoateți ștecărul din priză.
- 2) Dozați substanța de îndepărtare a calcarului uzuală respectând instrucțiunile producătorului și turnați-o în rezervorul de apă 16.
- 3) Introduceți rezervorul de lapte 6 gol în aparat.
- 4) Rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” 5 în poziția „Clean” 5.
- 5) Așezați suportul filtrului 20 cu filtrul pentru espresso (22 sau 23) introdus în aparat.
- 6) Așezați un recipient suficient de mare pe grătarul pentru picurare 8.
- 7) Reglați duza de lapte 10 în așa fel încât aceasta să fie orientată spre recipient.


- 8) Introduceți ștecărul în priză și porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit **10**. Aparatul se încălzește.
- 9) Apăsăți tasta Latte „mare” **3**  și tasta Latte „mic” **12**  simultan după ce aparatul s-a încălzit. Aparatul începe procesul de îndepărtare a calcarului. Toate becurile de control se aprind succesiv. Din duza de lapte **10** ies aburi și apă fierbinte.
După cca 10 minute, îndepărtarea calcarului este încheiată și toate becurile de control luminează continuu.
- 10) Îndepărtați restul soluției de îndepărtare a calcarului din rezervorul de apă **16** și curățați-l (a se vedea capitolul „Curățarea rezervorului de apă”).
- 11) Golii recipientul de pe grătarul pentru picurare **8** și așezați-l apoi la loc.
- 12) Turnați apă curată până la marcajul Max în rezervorul de apă **16** și introduceți-l la loc.
- 13) Fierbeți de două ori espresso „dublu” și de două ori Latte „mare”, astfel încât prin conducte să treacă apă curată.

Acum, aparatul poate fi utilizat din nou în mod normal. După alte 500 de utilizări va fi indicată din nou necesitatea îndepărtării calcarului.

Remediarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Remedierea
Espresso-ul nu mai curge.	Pudra pentru espresso este prea umedă și/sau presată prea tare.	Preparați din nou espresso, necompactând totuși prea tare pudra pentru espresso sau înlocuiți-o complet.
	Nu există apă în rezervorul de apă 16 .	Umpleți rezervorul de apă 16 cu apă.
	Găurile orificiilor suportului filtrului sunt înfundate.	Curățați suportul filtrului 20 .
Espresso picură peste marginile suportului filtrului 20 în loc să iasă din orificii.	Suportul filtrului 20 nu a fost introdus corect.	Introduceți corect suportul filtrului 20 .
	Orificiile suportului filtrului sunt înfundate.	Curățați suportul filtrului 20 .
	Pe marginea suportului filtrului se află resturi de pudră de espresso 20 .	Îndepărtați resturile de pudră de espresso de pe marginea suportului filtrului 20 .
Laptele nu este spumat.	Comutatorul rotativ „Cantitate de abur” 5 este orientat spre marcajul „  ” sau după acesta. Prin urmare, vă aflați în modul de curățare.	Rotiți comutatorul rotativ „Cantitate de abur” 5 mai departe spre stânga, înaintea marcajului „  ”, pentru a obține spumă de lapte.
	Capacul rezervorului de lapte 4 și/sau duza de lapte 10 sunt înfundate.	Curățați capacul rezervorului de lapte 4 și/sau duza de lapte 10 conform descrierii din capitolul „Curățarea duzei de lapte și a rezervorului de lapte”.
Funcționare zgomoasă a pompei.	Rezervorul de apă 16 este gol.	Umpleți rezervorul de apă 16 cu apă.
Crema este prea deschisă la culoare (espresso curge repede din suportul filtrului 20).	Prea puțină pudră pentru espresso.	Utilizați mai multă pudră pentru espresso.
	Pudra pentru espresso este măcinată prea grosier.	Utilizați numai pudră specială pentru espresso.
Crema este prea închisă la culoare (espresso curge încet din suportul filtrului 20).	Prea multă pudră pentru espresso.	Utilizați mai puțină pudră pentru espresso.
	Pudra este măcinată prea fin sau este umedă.	Utilizați numai pudră specială pentru espresso.

Date tehnice

Tensiunea rețelei	220-240 V ~ (curent alternativ), 50 Hz
Putere nominală	1230-1470 W
Presiunea pompei	cca 1,5 MPa (15 bari)
	adecvat pentru uz alimentar

Eliminarea



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și do-vada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înainte de livrarea.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 359628_2101 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 359628_2101.

Service-ul

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 359628_2101

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	104
Urheberrecht	104
Haftungsbeschränkung	104
Warnhinweise	105
Bestimmungsgemäße Verwendung	105
Lieferumfang/Transportinspektion	106
Entsorgung der Verpackung	106
Sicherheitshinweise	107
Geräteelemente	110
Vor der ersten Inbetriebnahme	111
Inbetriebnahme	112
Wassertank befüllen	112
Milchtank befüllen	112
Espressosiebe in Siebträger einsetzen	113
Espressopulver einfüllen	114
Siebträger einsetzen	114
Milchdüse einstellen	115
Getränk zubereiten	116
Geeignete Tasse auswählen	116
Espresso zubereiten	117
Cappuccino zubereiten	119
Latte Macchiato zubereiten	121
Aufgeschäumte Milch	124
Reinigen und Pflegen	125
Milchdüse und Milchtank reinigen	125
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen	128
Wassertank reinigen	129
Gehäuse reinigen	129
Zubehörteile reinigen	130
Gerät entkalken	130
Fehlerbehebung	132
Technische Daten	133
Entsorgung	133
Garantie der Kompertaß Handels GmbH	134
Service	135
Importeur	135

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang/Transportinspektion

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

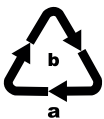
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- ▶ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- ▶ Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, regelmäßig wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0 °C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

HINWEIS

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Geräteelemente

Abbildung A:







- ❶ Taste Espresso „doppelt“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Dampfmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)

Abbildung B:

- ❶⁵ Wassertankdeckel
- ❶⁶ Wassertank
- ❶⁷ Halterungen
- ❶⁸ Ein-/Ausschalter
- ❶⁹ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ❷⁰ Siebträger
- ❷¹ Sieblockierer
- ❷² großes Espressosieb
- ❷³ kleines Espressosieb
- ❷⁴ Messlöffel mit Stopfer


Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **24**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9**, den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „□“ am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☰“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
 - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml) sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
 - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
 - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
 - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
 - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“  **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2x.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** (Position O) aus.
 - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wassertank **16** und aus dem Milchtank **6**.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

Wassertank befüllen

HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank **6** füllen.

HINWEIS

► Sie können Kuh- oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

HINWEIS

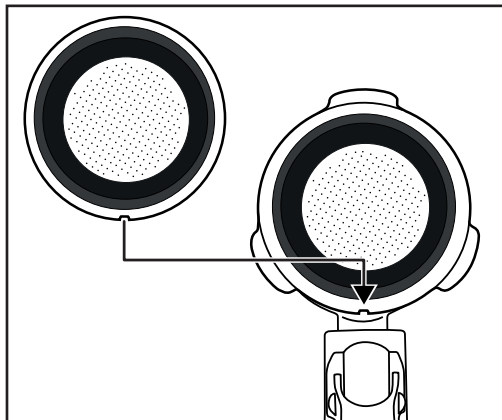
► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

HINWEIS

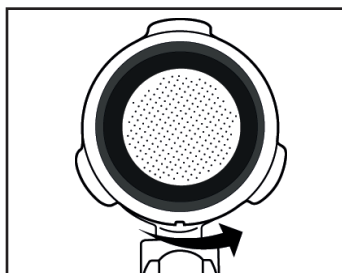
► Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1/14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große **22** oder das kleine Espressosieb **23** in den Siebträger **20**:
 - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen **22** oder kleinem Espressosieb **23** beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger **20** liegt.



- Drehen Sie dann das große **22** oder kleine Espressosieb **23** etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- ▶ Um die Espressosiebe **22** **23** wieder aus dem Siebträger **20** herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb **22** **23** über der Einkerbung am Siebträger **20** befindet. Sie können das Espressosieb **22** **23** nun herausnehmen.

Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb **23** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel **24**.
Oder...
Füllen Sie das große Espressosieb **22** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver oder zwei gestrichenen Messlöffeln **24**.
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel **24**.
Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb **22** **23** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

HINWEIS

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“ am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.

HINWEIS

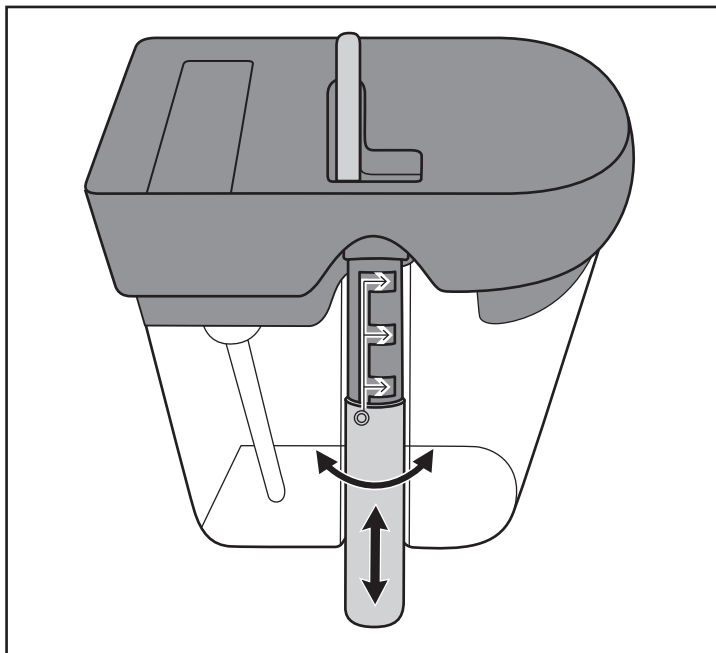
- Um den Siebträger **20** nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“, um ein nachträgliches Herauspritzen zu vermeiden.

Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse ⑩ zur Fassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse ⑩ so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse ⑩ immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse ⑨.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse ⑩ sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse ⑩ hier mit abgenommenen Milchtank ⑥ gezeigt. Der Milchtank ⑥ muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse ⑩ einstellen.



Getränk zubereiten




ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Mangelnde Entkalkung kann zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führen! Entkalken Sie das Gerät daher regelmäßig. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Gerät entkalken“.

Geeignete Tasse auswählen

Die in der Tabelle angegebene voreingestellte Menge bezeichnet das Gesamtvolumen, bestehend aus Kaffee sowie ggf. Milch und Milchschaum, das bei der Wahl des jeweiligen Programms ausgegeben wird. Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine Tasse passend zur voreingestellten Menge aus.

Falls Sie eine zusätzliche Menge an Kaffee, Milch oder Milchschaum wünschen, wählen Sie entsprechend eine größere Tasse.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
Espresso 	Klein	ca. 40 ml	ca. 20 – 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Klein	ca. 250 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 40 Sek.
	Groß	ca. 350 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
Latte Macchiato 	Klein	ca. 280 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
	Groß	ca. 400 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf **11** als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter **8**.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale **7** aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen kleinen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebräger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebräger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen kleinen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14** leuchtet.
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1** leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.




HINWEIS


- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Menge des Espressos programmieren



Sie können für die Menge des ausgegebenen Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

Espresso „klein“




- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.


Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS



- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  so lange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

Espresso „doppelt“


- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „doppelt“ **1** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „doppelt“ **1**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS




- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  so lange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf platzieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** ein, wie viel Dampf aus der Milchdüse **10** zusammen mit der Milch tritt. Damit wird die Konsistenz des Milchschaumes verändert:
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach links, um die Dampfmenge zu verringern. Der Milchschaum wird grobporiger.
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach rechts, um die Dampfmenge zu erhöhen. Der Milchschaum wird feinporiger. Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungsmodus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS




- ▶ Sie können die Dampfmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **16** , wenn Sie einen kleinen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein **16** leuchtet.
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen großen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.

- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!




HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

Cappuccino „klein“


- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **15**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **15** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **15**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.





Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende EspressoSieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das EspressoSieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.

- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** ein, wie viel Dampf aus der Milchdüse **10** zusammen mit der Milch tritt. Damit wird die Konsistenz des Milchschaumes verändert:
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach links, um die Dampfmenge zu verringern. Der Milchschaum wird grobporiger.
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach rechts, um die Dampfmenge zu erhöhen. Der Milchschaum wird feinporiger. Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungsmodus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS




- Sie können die Dampfmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen kleinen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen großen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **1** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

- 12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!




HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

Latte „klein“




- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebräger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2 x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Reinigen und Pflegen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!










Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

Milchdüse und Milchtank reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
 - 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
 - 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
 - 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.
 - 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchdüse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
 - 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein.
 - 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
 - 9) Stellen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
 - 10) Drücken Sie 2 x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **13**  sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchdüse **10** aus.
 - 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchdüse **10** austritt. Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .

12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.

13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Milchdüse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- ▶ Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

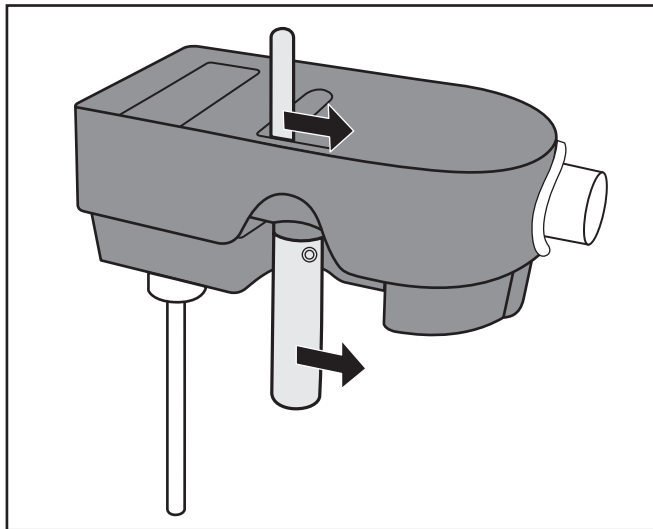
HINWEIS



Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchdüse **10** können Sie diese abnehmen:


- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchdüse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchdüse **19** gerade nach oben weist.
- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchdüse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.

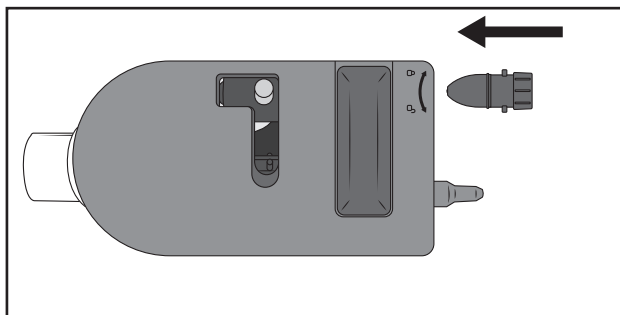



- 4) Ziehen Sie die Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.

- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse **10** (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchdüse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Zur gründlichen Reinigung kann der Verbindungsstopfen vom Milchtankdeckel **4** abgenommen werden:

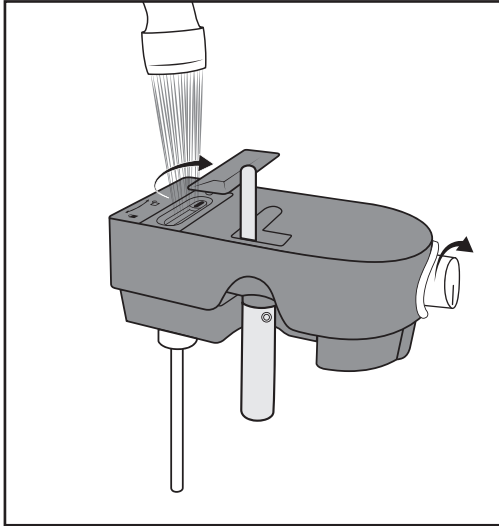
- 1) Drehen Sie ihn dazu in Richtung -Symbol und ziehen Sie ihn heraus.
- 2) Reinigen Sie den Verbindungsstopfen mit Leitungswasser. Trocknen Sie ihn anschließend gut ab.



- 3) Fixieren Sie den Verbindungsstopfen wieder am Milchtankdeckel **4**, indem Sie ihn Richtung -Symbol drehen.

Zur gründlichen Reinigung des Milchtankdeckels **4** gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Lösen Sie die Gummiabdeckung vom Milchtankdeckel **4**.
- 3) Drehen Sie den Drehregler **5** im Uhrzeigersinn, bis die Markierung auf dem Drehregler **5** nach unten weist.
- 4) Lassen Sie klares Wasser durch die Öffnungen laufen und schwenken Sie den Milchtankdeckel **4** dabei leicht hin und her.



- 5) Lassen Sie den Milchtankdeckel **4** trocknen, wenn Sie ihn nicht sofort verwenden wollen.
- 6) Verschließen Sie die Gummiabdeckung wieder.

Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22 23**.

Reinigen Sie die Espressosiebe **22 23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **1** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
 - Fixieren Sie das Espressosieb **22 23**, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
 - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22 23** heraus.
 - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
 - Nehmen Sie das Espressosieb **22 23** aus dem Siebträger **20**.
 - Reinigen Sie Espressosieb **22 23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS



Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 2) Setzen Sie den Siebräger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
- 4) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** . Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

HINWEIS

► Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Gerät entkalken“ beschrieben.

HINWEIS

► Sie können den Siebräger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank **16** stecken.

Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Zubehörteile reinigen



- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **24**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

HINWEIS



Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.


Gerät entkalken



Nach ca. 500 Anwendungen zeigt das Gerät an, dass es entkalkt werden sollte: Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  blinken gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Sie können weiterhin das Gerät benutzen, jedoch empfehlen wir, die Entkalkung durchzuführen, da es ansonsten zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führt!
- Verwenden Sie zum Entkalken ein für Kaffeeautomaten geeigneten, handelsüblichen Entkalker. Benutzen Sie keine Zitronen- oder Essigsäure, um das Gerät zu entkalken. Dies führt zu Schäden am Gerät!

HINWEIS

- Sie können das Entkalkungsprogramm auch vor Ablauf der 500 Anwendungen starten. Gehen Sie dabei genauso vor, wie im Folgenden beschrieben.
- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 2) Dosieren Sie einen handelsüblichen Entkalker nach Herstellerangaben und füllen Sie diesen in den Wassertank **16**.
 - 3) Setzen Sie den leeren Milchtank **6** in das Gerät ein.
 - 4) Stellen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
 - 5) Setzen Sie den Siebräger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein.
 - 6) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
 - 7) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in das Gefäß weist.


- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein. Das Gerät heizt auf.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3**  und die Taste Latte „klein“ **12**  gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist. Das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Alle Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf. Dampf und heißes Wasser treten aus der Milhdüse **10** aus.
Nach ca. 10 Minuten ist die Entkalkung abgeschlossen und alle Kontrollleuchten leuchten dauerhaft.
- 10) Entfernen Sie die restliche Entkalkungslösung aus dem Wassertank **16** und reinigen Sie diesen (siehe Kapitel „Wassertank reinigen“).
- 11) Leeren Sie das Gefäß auf dem Abtropfgitter **8** und stellen Sie es wieder darauf.
- 12) Füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank **16** und setzen Sie ihn wieder ein.
- 13) Brühen Sie 2 x Espresso „doppelt“ und 2 x Latte „groß“, so dass klares Wasser durch die Leitungen gespült wird.

Das Gerät kann nun wieder normal benutzt werden. Nach weiteren 500 Anwendungen, wird wieder die benötigte Entkalkung angezeigt.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	Das espressopulver ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	Den Espresso neu zubereiten, dabei das espressopulver jedoch nicht so fest verdichten oder es ganz austauschen.
	Kein Wasser im wassertank 16 .	Wasser in den wassertank 16 füllen.
	Die löcher der siebträger-öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
Der Espresso tropft über die ränder des siebträgers 20 anstatt aus den öffnungen.	Der siebträger 20 wurde nicht korrekt eingesetzt.	Siebträger 20 richtig einsetzen.
	Die siebträger-öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
	Es befinden sich espressopulverreste auf dem rand des siebträgers 20 .	Rand des siebträgers 20 von espressopulverresten befreien.
Die milch wird nicht aufgeschäumt.	Der drehregler „dampfmenge“ 5 weist auf die markierung „  “ oder dahinter. daher befinden sie sich im reinigungsmodus.	Drehen sie den drehregler „dampfmenge“ 5 weiter nach links, vor die markierung „  “, um milchschaum zu erzeugen.
	Der milchtankdeckel 4 und /oder die milchdüse 10 sind verstopft.	Reinigen sie den milchtankdeckel 4 und / oder milchdüse 10 wie im kapitel „milchdüse und milchtank reinigen“ beschrieben.
Geräuschvoller betrieb der pumpe.	Der wassertank 16 ist leer.	Wasser in den wassertank 16 füllen.
Die crema ist zu hell (der espresso läuft schnell aus dem siebträger 20).	Zu wenig espressopulver.	Mehr espressopulver verwenden.
	Das espressopulver ist zu grob gemahlen.	Nur speziell für espresso hergestelltes espressopulver verwenden.
Die crema ist zu dunkel (der espresso läuft langsam aus dem siebträger 20).	Zu viel espressopulver.	Weniger espressopulver verwenden.
	Das pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	Nur speziell für espresso hergestelltes espressopulver verwenden.

Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	1230-1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 359628_2101 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359628_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359628_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:

07/2021 · Ident.-No.: SEMM1470A2-042021-2

IAN 359628_2101